

AKC

5.50

~~24/abril/06~~
10/1/06

1080987

mdsrs
c.1

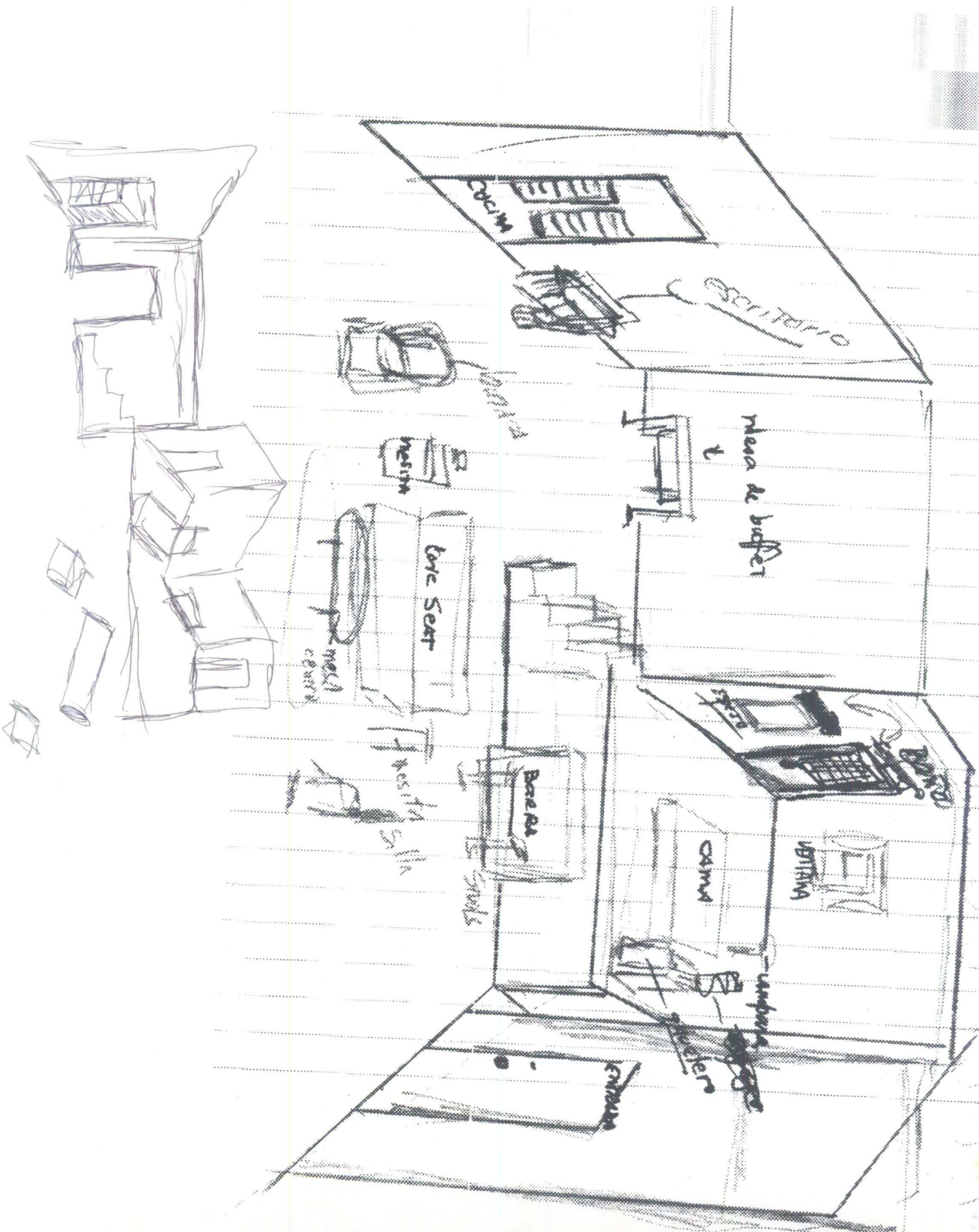
SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS

Los Muchachos del COMBO

de Mart Crowley

Versión al español de
Joseph Amato

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS



Personajes :

- Michael - En sus treinta años, viste bien, es un hombre de atractivo promedio. *Rocely Umezas*
- Donald - En sus veinte y ocho , rubio, bien parecido y su aspecto es el de un muchacho sano e integro. *Jimmy Navarro*
- Emory - En sus treinta y tantos... bajito, fragil, afeminado y sencillo de aspecto. *San Gonzalez*
- Larry - En sus veinte y nueve y muy atractivo. *Jorge Castillo*
- Hank - En sus treinta y dos, alto, atlético y atractivo. *Luis Roberto*
- Bernard - En sus veinte y ocho, de piel oscura y guapo. *Lucán*
- Vaquero - En sus veinte y dos, pelo claro, musculoso y demasiado hermoso. *Ken Roman*
- Harold - En sus treinta y tantos... con un rostro que mezcla muy bien con su actitud hacia la vida. *Jaime Bello*
- Alan - En sus treinta, aristocrático, elegante. *Rmos Pirca*

La obra esta dividida en dos actos. La acción es continúa y ocurre en una sola noche, dentro del margen de tiempo necesario para que se susciten los eventos de la ocasión.

Primer Acto -

La escena transcurre en el apartamento de Michael, localizado en el Este de la ciudad de New York. En escena veremos una gran sala y en el mismo espacio pero a un nivel mas elevado, hay una habitación. En ella hay una puerta que dá al baño. La puerta de entrada estará localizada a la izquierda del actor. Hay además unas puertitas giratorias que dán a la cocina (*derecha del actor*).

Una música de Bossa Nova permea el ambiente. Michael, vestido en bata, zapatos y medias, entra desde la cocina ⁽¹⁾, cargando algunas botellas de licor.

⁽²⁾ Cruza a ponerlas sobre una pequeña barra localizada frente al área de la habitación. ⁽³⁾ Con una mirada revisa toda la sala, y se dirige a los escalones que dan a la habitación, dando unos pasitos al compás, de la música. Ya arriba, se mira al espejo, se acaricia la cabeza realizando que ha perdido su antes abundante cabellera y toma una lata de spray y comienza a "pegarse" el pelo tratando de esconder la ya aparente calvicie.

Suena el timbre de la puerta. Michael baja a la sala, apaga la música y abre la puerta. ⁽⁴⁾ Vemos a Donald, vestido con ropa casual, y cargando un bulto de viaje. *bolsa con 2 pipas y un paquete de libros.*

⁽⁷⁾ Michael: ¡ Donald ! No te esperaba hasta el fin de semana.

⁽⁸⁾ Donald: (*Entrando*) Mi cita médica fue cancelada.

⁽⁹⁾ Michael: ¡ Cancelada !!! Pero, ¿ y como pudiste entrar ?

Donald: ⁽¹⁰⁾ La puerta de abajo estaba abierta. ~~Ya sabes la mala~~ costumbre que tienen los inquilinos de este edificio.

Michael: ¿ Te das un trago ? *+ o no*

Donald: ⁽¹¹⁾ (*Subiendo a la habitación y colocando su bulto sobre la cama*) Primero quiero bañarme. Nada me ha salido bien hoy . Asi que por lo menos quiero relajarme bajo la ducha y disfrutar de algo, aunque sea un baño solitario.

Michael: ¿ Qué te pasa ? No me digas que te has puesto sentimental por que ese médico estúpido te canceló la cita . *+ a centro de habitación.*

Donald: (Regresando a la sala) No niño. Yo no necesito una cancelación para deprimirme. ¡ Yo creo que me viene de nacimiento !

Michael: Y en fin, ¿ qué excusa te dió ese mamalón para cancelarte?

Donald: No se sentía bien. Parece que le cayó encima un catarro.

Michael: ¡ Mmm ! ¡ A lo mejor es una gonorrea ! *+ a escritorio y recoge shopping bag*

Donald: Déjate de bromas. La verdad es que no se veía nada de bien. *o ginta en butaca cuarto*

Michael: (Enseñándole un shopping bag que ha tomado del sofá) *o en escalero*
Pues aquí tengo el remedio para alegrarte un poco. Me fui de compras esta mañana y arrasé con todo lo que había en la boutique de Jean Paul. Jaboncitos de sándalo, sachets de lavanda, incienso de rosas..... *+ o prate como y o ginta*

Donald: (Quitándose los zapatos y las medias) *acción*
¡ Me haces sentir tan masculino !

Michael: Pues para que no te quejes , te compré una lata de spray de pelo que tiene escrito como cien veces " solo para hombres " . Mira (mostrándole la lata) .Un poquito más y le cuelgan una cintita con un par de bolas.

Donald: A eso le llaman " Seguridad Varonil".

Michael: Ah, y tambien te compré un cepillo de dientes. Estoy cansado de que uses el mío.

Donald: A mi no me es nada agradable tener que usarlo, créeme.

Michael: Tampoco así. Peores cosas te has metido en la boca. *o niño*
(Donald se rie) Todo esto (refiriendose a los artículos en la bolsa) lo voy a colocar en una tablilla del baño con un rótulo que diga " Para Donald. Use solamente en caso de emergencia vaginal" (¿ Y bueno, te quedas a dormir hoy ?)
sule del niño.

Donald: No. Pienso regresar esta noche. La ciudad me pone muy *+ y deja* ansioso si me quedo en ella mucho tiempo. No estoy preparado *zapatos* todavía. *a los pies de la cama*

Michael: Eso es lo que dices todos los fines de semana. — *primero a Colombia.*

Donald: Estoy seguro que lo lograré...solo necesito ...como diez años más de terapia!

Michael: ¡ Diez años más de terapia! ¡ Diez años de martirio! Es tiempo más que suficiente para que vuelvas a vivir aquí en la ciudad, te cases varias veces, tengas varios hijos y me hagas tía! *entro a mi casa a dejar Colombia*

Donald: No se si viva tanto tiempo.

Michael: Claro que si, a menos que una noche de éstas dejes los sesos *zale* pegados en el cemento del expreso de Long Island. A la verdad que no sé como es que puedes arrastrarte por las barras bebiendo como desesperado para luego guiar tarde en la noche varias horas hasta Hamptons y llegar en una sola pieza.

Donald: La experiencia. además, a esa hora ya estoy harto de estar en la ciudad, y el cuerpo me pide urgentemente regresar a casa. *+ a Michael* Para mi venir a la ciudad es siempre un trauma. Y para colmo, sabes lo que es venir a cien millas por hora, con un gigantesco ataque de ansiedad encima, en estado de crisis y deseoso de que mi siquiatra me atienda, para llegar a su oficina, tirarme en su sofá dispuesto a vomitar toda la depresión que me consume y escucharle decir " Lo lamento Donald, hoy no puedo atenderte, no me siento bien".

Michael: ¿ Y porque no le dijiste que tu te sentias peor que él ?

Donald: El ya lo sabe. (*Donald va a la habitación, y coloca sus zapatos y medias junto a la cama. Michael lo sigue.*) *se quita la ropa la dobla y la deja sobre la cama.*

Michael: ¿Y porqué no te llamó con tiempo para cancelar? Claro, para los médicos, nuestro tiempo no tiene valor alguno, nos hacen levantarnos al amanecer, faltar a nuestro trabajo, esperar horas muertas en su oficina, mientras ellos llegan a la hora que les da la gana, para sencillamente decirnos - "Lo siento, el Doctor no puede atenderlo hoy" - ¡Loca de closet!

+ a closet
muerto
lo tira a
Donald

Donald: ¿Porqué le dices así? (~~Se quita la camisa y el pantalón y se tira en la cama.~~)

se me puta

Michael: Ay Donald, que siquiatra atiende a un paciente, dos largas horas, siempre los sábados tarde en la noche...

Donald: Es que él prefiere tener los lunes libres.

entra al baño

Michael: Trabaja hasta tarde los sábados y tiene los lunes libre. ¿Es siquiatra... o estilista?

empieza a jugar con su catrón

Donald: Es ambas cosas. Primero me exprime la cabeza para sacarme los mas íntimos secretos...y luego me peina los pensamientos. ¡Además no he perdido el tiempo, tenía que venir a la ciudad a una fiesta de cumpleaños, ¿no es así?

se preparó para aceptar

Michael: ¡No me lo recuerdes! No sé si estoy preparado para escuchar a cinco locas desentonadas, cantando "Happy Birthday to you".

Donald: ¿Quiénes van a venir esta noche?

Michael: Casi todas son amigos de Harold. Es su cumpleaños y he tratado de que todo esté a su gusto. No quiero caer en su lengua viperina, para que después diga que nadie hace nada por nadie, que todos somos unos egoistas y que solo hacemos las cosas para complacernos a nosotros mismos.

comida

Donald: Me parece estar escuchándolo.

Michael: Las conoces hace tiempo . Son el mismo grupo de maricas gastadas, que conociste el primer día que nos vimos. Para ser exacto seremos siete, si contamos a Harold, a ti y a mi. *+ a hacer copias*

Donald: ¿ Me estas incluyendo entre las locas desentonadas, o entre las maricas gastadas ? *se me cae el pelo y me da vergüenza*

Michael: ¡ Ay, perdone usted la confusión ! Quise decir seis locas desentonadas y gastadas... ¡ y una loca deprimida ! *6 treinta m*

Donald: Espero que a Harold no le esté malo verme aquí. Técnicamente soy amigo tuyo, no de él. *me da como y e
quita carnosos y
a pnc
ayntos*

Michael: Si no le gusta, que se trepe en un hierro caliente, aunque conociendo a esa arpía, es capaz de enfriarlo con su mirada. Bueno, te dejo solo para que te arregles, pero dame un segundito en lo que me doy el toque final. *entra al baño*

Donald: ¡ Michael, no tienes tiempo para una cirugía plástica ! *+ se me cae
+ a mito y saca capillo y mosta, cerca la*

Michael: ¡ Envidiosa ! (*Le hace gesto con su dedo del medio*) Solo tengo que acomodarme el pelo...por vez número treinta y siete. " El pelo ", en término dolorosamente singular. Mi pelo esta cayéndose en cantidades alarmantes. ¡ Y a la velocidad del Concorde ! *gale a
morta
empañilla*

Donald: Estas paranoico. todavía te queda bastante.

Michael: Lo que ves ante tus ojos es la maravilla de la ilusión óptica. Mi verdadera frente comienza aquí (*se señala el centro de la cabeza*). Estos pelos han sido torturados con un blower hasta quedar planchados en el sitio exacto.

Donald: ¡ Espero que nadie prenda un abanico !

Michael: ¡ El viento es mi enemigo ! Mira . (*Baja la cabeza hasta Donald y le enseña su calva.*) ¿ Te dás cuenta ?

Donald: Bueno, estás un poquito escaso...

Michael: ¿ Un poquito ? Esto se llama ponerse viejo.
Ah, la vida. Un esquema diseñado para hacernos pasar por la primavera, el verano, el otoño, el invierno...y la muerte.
¿ A quién rayos se le ocurriría una broma tan pesada ?

+ a medida de nuestra vida
y su co
espejo.

Donald: Seguramente, a un angel calvo.

entra al baño
ruido de ducha

Michael: (Se mira en el espejo, se estudia y suspira.) Bueno, lo único que me tranquiliza es que no tengo que lucirle a nadie...total mi unica aventura sexual es masturbarme...y para eso no necesito pelo.

guarda espejo

(Se quita la bata. Está en bikini. Se la tira a Donald que está riendose de sus ocurrencias. Donald coge la bata y se va con ella al baño. Michael toma un pantalón que tiene preparado en un p rchero y se lo pone (ya tiene medias y zapatos puestos). Ahora saca un sweater de un gaveterito que hay al lado de la cama y se lo pone.)

acción

No entiendo que te tiene hoy en esa depresión . Digo, además de tus acostumbradas ansiedades y complejos.

se oye ruido de ducha.

Donald: Prefiero no entrar en esos detalles. (Desde el baño)

Michael: Pero Donald, si no me lo cuentas, ¿ como podemos tener una conversación profunda , que sea como un estiércol que fertilize los terrenos de nuestra larga y fraternal amistad ?

Donald: ¡ No hables de mierda ! (Desde el baño)

Michael: ¡ Dios mío, Lady Di, que vocabulario !

(Pausa. Donald sale, envuelto en una toalla. Tiene un vaso de agua en la mano y un pote de pastillas. Michael lo mira.)

acción
bulto
de dulce
suen
pastilla

Donald: Lo que pasa es que hoy finalmente llegué a la conclusión de que la forma en que mis padres me criaron me convirtió en un fracasado. Era el unico resultado que podia esperarme.

Michael: Sabes, si me hubieses dicho eso hace varios años, no hubiese entendido a que diablos te referias. Hoy, para mi desgracia, te comprendo perfectamente.

Donald: (Tomándose un par de pastillas.) Por supuesto, todo tiene que ver con Evelyn y Walt. *y e sinta en butaca.*

Michael: ¡ Por supuesto ! Todo siempre se relaciona con Papito y Mamita. Desafortunadamente, muchos de nosotros hemos tenido a una Evelyn y a un Walt. ¡ Miserables !
¿ No te fascina esa palabra - miserables ? Parece sacada de una vieja pelicula de Holywood . (Imitando a alguna vieja actriz) " No te atrevas a ponerme una mano encima, MISERABLE ! ".

Donald: ¡Ajá ! Ya veo que cualquier vestigio de cordura que hubiese habido para ésta noche acaba de oficialmente irse al infierno.

Michael: Ay Donald, suéltate un poco, no se puede estar siempre tan serio, especialmente ésta noche. Disfruta del banquete que es la vida. Estás hambriento. ¡Yo sin embargo como por dos !
(Canta) " Don't cry for me , Argentina. The truth is I never left you...." (*Se dá cuenta que Donald lo mira sin seguirle el juego*) Es mi nueva imitación de Maddonna.

Donald: Bueno tienes un solo parecido - ¡ Ella no canta, ni tu tampoco ! *entra al baño*

Michael: ¡ Esta bien ! Volvamos pues al capítulo de hoy de " El Síndrome de Evelyn y Walt ". *+ y busca en que mejor momento*

Donald: El super macho y la idefensa damisela.

Michael: ¡Dios mío ! ¡ Los siquiатras deben estar hartos de escucharnos contarles como Mami y Papi tuvieron la culpa de que salieramos maricones ! *y e sinta en butaca*

Donald:

Va mas allá de eso ésta vez. Hoy ^{medi cunta} (realizé) como las demás piezas de mi rompecabezas, encajan justamente en relación con mis padres. Por ejemplo, la manera en que nunca he podido terminar nada de lo que he empezado en mi vida...una compulsión neurótica que me lleva a no poder ser exitoso...He comprendido que era en las ocasiones en que fracasaba, cuando Evelyn me amaba más... porque mi fracaso le molestaba inmensamente a Walt, quién pretendía que su hijo fuera perfecto. Era en esas ocasiones, ^{compensa en amor} en las que yo no daba el grado para Walt, que Evelyn compensaba mis errores dándome su amor a manos llenas. Así que comencé a indentificarlos como una manera de lograr conseguir el afecto de mi madre. Y comencé a fracasar a propósito para obtenerlo. No terminé mis estudios en Cornell. No pude ni tan siquiera lograr obtener un trabajo decente en esta ciudad. Me retiré a vivir en un pequeño cuartucho en los altos del garaje de la casa y acepté un trabajo de frega pisos para poder sobrevivir.

Me siento cómodo con mis fracasos. Eso lo aprendí en mi casa.

Michael:

¡ Ballenas asesinas ! Eso es lo que son. ¡ Ballenas asesinas !
¿ Sabes, asesinan a su propia especie...? ^{+ a closet}

Donald:

Especialmente a sus bebés...

(Pausa. Michael subitamente se quita el sweater que se había puesto y lo lanza al aire, dejándolo caer en el suelo. Busca otro en el ^{acción} gaveterito, se lo pone, y comienza a bajar a la sala. Donald lo sigue.)

¿ Oye, a dónde vas ahora ? ^{lo sigue a cacerías}

Michael:

A prepararnos unos tragos. Para esta nota depresiva, creo que lo mejor, es beberse unas copitas - no muchas claro - ¡ dos o tres...docenas! ^{en cantidad y preparar tragos}

Donald:

¿ Y ese sweater, de dónde lo sacaste ?

Michael:

Lo conseguí en una boutique del East Side.

Donald: Yo me rompo la espalda limpiando pisos por cien trapos de pesos a la semana, y tu te gastas el doble en sweaters de casimir. *para luego tirarlos al piso.*

Michael: El que me quité era casimir. Este es vicuña.

Donald: Perdone usted, su alteza.

Michael: Tu podrías estar trabajando en algo mejor y ganando más dinero. Nadie te puso un puñal en el pecho para que te dedicaras a ser una fregona. Esa, como bien has dicho, es tu neurosis.

Donald: Fregona, y a mucha honra. *es ginta m escuela*

Michael: *en voz* además, el hecho de que use ropa costosa, no quiere decir que la haya pagado ya. *propuesta trago*

Donald: Esa, mi querido embrollado, es como podriamos decir... tu neurosis.

Michael: *+ y le da trago* Ya sé que soy engreido y malcriado y que no tengo idea de lo que es tener madurez. No tengo la culpa de ser así. Creo que tiene que ver con mi pasión por el cine clásico. Las estrellas de Hollywood no tienen tiempo para las pequeñeces de la gente común. Joan Crawford, Rita Hayworth y Bette Davis fueron mis maestras. Con ellas tomé mis cursos de "Bicha 101" *te gustan tal vez de las cosas que*

Donald: Y te graduaste Magna Cum Laude. *+ a lo mejor tijeras y cinta.*

Michael: Gracias, habla la Srta. "Me Corto Las Venas a la Menor Provocación".

Donald: No sé como hay gente que tiene tal pasión por el cine. Todo es una gran mentira... Si por lo menos fueras adicto al teatro, lo entendería mejor. EL teatro brega con las realidades de la vida diaria... pero por Dios, el cine es, en su gran mayoría, una basura!

Michael: Lamento haber ofendido su sentido artístico Doña Crítica. No todos tuvimos la suerte de que hubiese un teatro en el pueblo donde nos criamos. Algunos sólo conocimos la sala oscura de un cine de tercera categoría.

con
acciones
de trinidad
de material
regalo

Donald: Tengo que admitir que por lo menos tu adicción a la pantalla plateada te ha dado una neurosis con clase. Porque hay que tener cierto caché para poder irse de cine en cine gastándose por completo el cheque del desempleo.

de pie
+ a
Michael

Michael: Si, pero el caché no me ayuda en nada con mis acreedores. No sabes cómo me las tengo que ingeniar para esconderme de ellos.

Donald: Personas como tú son las que manchan el buen nombre de las locas honradas.

me da para amarrar lazo

Michael: Y tu Donald eres el ejemplo perfecto de lo que todo homosexual debe ser. Un trabajador que paga todas sus deudas, vive con lo poco que gana y es feliz comprándose su ropa en el pulguero.

Donald: Soy una loca modelo.

+ a tocadiscos y me algo suave

(Michael ha buscado papel de regalo y una cinta y está envolviendo su regalo para Harold .)

Michael: Yo sé que piensas que me he dado la gran vida, brincando de lugar en lugar...De Beverly Hills a Roma, de Acapulco a Amsterdam, conociendo hombres en cada ciudad y acostándome con todos los que se me han cruzado en el camino. Pero te puedo asegurar que en ninguna de esas grandes ciudades encontré la felicidad. Es más, mis mejores momentos los pasé dentro del avión, no en tierra.

* (Arregla el lazo del paquete y continúa.)

Cansado de Escandinavia, traté Suiza. Aburrido de Suiza, me fui a Grecia. Hastiado de Grecia brinqué a Rusia...

Harto de la carne blanca, trate la morena...(Doble sentido)

De tequila , cambié a Vodka...Cuando me fastidiaban los hombres, salía con mujeres...o con ambos.

Donald se rie
y c simtu on
sillo
cerchia

Michael: Y luego cuando ya ni la gente te entretiene, recurres a las drogas. Yerba, pastillas, coca...
No ha habido nada que éste nene malo no haya probado para satisfacer su podrido, vacío y egoísta temperamento.
¿Es a eso lo que llamas tener clase Donald? ¿Son ésas las aventuras que quieres experimentar? - Mis escapes histéricos de ciudad en ciudad, de fiesta en fiesta, de cama en cama, de hangover en hangover y todo provocado por mi propia mano. Corre, cómpralo, corre, cárgalo, corre, pide prestado, corre, gasta, corre, desperdicia, corre, suplica, corre, corre, corre, malgasta, malgasta, malgasta...! ¿Y todo porqué Donald, porqué? *ha terminado de involucrar regalo*

Donald: ¿Porqué Michael, porqué?

Michael: Prefiero no entrar en esos detalles.

Donald: Pero Michael, si no me lo cuentas, ¿cómo podemos tener una conversación profunda, que sea como un estiércol que fertilice los terrenos de nuestra larga y fraternal amistad?

Michael: "Touché". Esta cantaleta ya te la sabes de memoria. Es la novela de las siete... *ya lo sé* *siempre.* *ya lo sé*
siempre.
siempre.
Mi Evelyn se rehusó a dejarme crecer. Quiso que fuera un niño para siempre, y créeme que el resultado fue espectacular. Mi Walt, simplemente se lo permitió.
Lo que ves ante tus ojos es la creación de mis padres de un bebé en sus treinta.

Y todo fué hecho en nombre del amor- lo que ella llamaba amor y sin duda alguna veraderamente creía que era amor, cuando realmente era una auto satisfacción de sus propias necesidades, de su propia soledad. *Reuye restos de cinta, etc.*

Me convirtió en su mejor amiga, en un sustituto de un amante... *y los*

Fuimos juntos a todas esas cursis películas románticas. Yo le escogía la ropa que iba a ponerse y hasta cómo combinarla, íbamos juntos al beauty parlor y ambos nos dábamos un permanente y un manicure y por supuesto el mismo color de tinte. *llevo al*
gym con

Y mi Walt permitio que todo esto sucediera.

Michael:

Ella logró convencerme de que yo era un niño enfermizo y frágil que no podía jugar con los demás muchachos, ni trotar por el patio, y mucho menos sudar. ¡ Jamás !

Yo era delicado y pálido, y por lo que ella describía, prácticamente femenino. No puedo resumirte la cantidad de veces que la escuché decirme " Michael, debiste haber nacido niña." *+ a veces recoge sench tupe y fajinas, + al escribirlo atrás,*

Y así debió haber sido, sino como explicar mi palidez y mi fragilidad, como explicar mis permanentes y manicures, mi cama llena de muñecas de todas clases, mis ropas llenas de volantes rosados y mi pelo teñido a lo Marilyn Monroe.

Y lo peor de todo- fue Walter el que me compró todo eso.

Y ella me cuidaba, y me ponía Vicks en el pecho y cold cream en la cara y me adulaba diciéndome que tenía unos ojos hermosos y unos labios sublimes. Y nos bañábamos juntos , en la misma bañera, hasta que crecí tanto que ya no cabíamos en ella . Y dormíamos en la misma cama, hasta que cumplí catorce años y rotundamente me rehusé a seguir durmiendo allí.

Nunca quiso prepararme para poder desenvolverme en la vida sin ella, nunca me enseñó como ser independiente, si lo hubiera hecho la habría abandonado mucho antes de lo que lo hice.

Este maldito lisiado finalmente se liberó de sus muletas y cojeando buscó el camino de la libertad. *+ y recoge el regalo*

Y heme aquí. ¡ Sin armas, sin disciplina, sin entrenamiento, sin preparación e incapaz de vivir !

Y hasta el día de hoy me repite " Aunque tengas 50 años seguirás siendo mi bebé ". Y eso me consume.

Aunque sea por una vez me gustaría que entendiera que soy un hombre, distinto, pero hombre.

Y no me malentiendas. Yo pienso que no es propio ni para ti ni para mi echarles la culpa de todo a Evelyn y a Walt.

No creo que le hagamos justicia a la verdad, haciéndonos las infelices víctimas de una niñez inapropiada . Al final de cuentas somos responsables de nuestros propios actos y tenemos en nuestro poder la capacidad de cambiar nuestro rumbo, la opción de ser como realmente queremos ser.

Michael: Y muy profundamente en mi interior quiero creer que, por encima de todo, a su manera, todo lo patético y terrible de nuestra relación con nuestros padres se ha debido a un exceso de amor.
Fin de capítulo. ¡ Aplauso please !

(Donald titubea, camina hacia Michael y lo abraza en un sincero gesto de amistad y cariño.)

ind.

¿No hay nada como tenerse pena uno mismo , verdad ?

Donald: Nada.

Michael: (Soltándose e imitando a Bette Davis)
Me encantan los sentimentalismos baratos. ¡ Abrochense los cinturones, esta va a ser una noche turbulenta !
Bueno, hora de abrir la barra. ¿ Qué te tomas ?

imitado una mesero

Donald: Un Martini en las rocas, bien seco y con dos aceitunas.

Michael: En seguida viene.

(Donald sube las escaleras y sale al baño. Michael va a la cocina. Al momento, Michael sale trayendo con él una hielera y una bandeja con entremeses. Viene cantando alguna canción del momento.
Suena el timbre del teléfono.)

a vestirse

acción

sobre escritorio

Michael: (Contestando) "Manicomio Estatal" ...
¿ Alan ? Muchacho, no puedo creerlo. ¿ Cómo estás ?
¿ Dónde estás ? ¡ Aquí en la ciudad ! ¡ Fantástico !
¿ Cuando llegaste ? ¿ Y Frances , vino contigo ? Oh, ¿qué ? No, caramba, no puedo, esta noche estoy ocupado.
De veras trataría, pero es un compromiso que no puedo romper.
¿ Cómo ? ¿ Venir tu aquí, ahora ? Es que...no seria prudente sabes...es que el compromiso es aquí...si, una especie de celebración a la que asistirán unos cuantos invitados...si, podriamos llamarle una reunión...una fiesta...

Michael: Si claro, un velorio no es. Es una fiesta de cumpleaños. Lo que pasa es que no puedo invitarte, Alan. Es un grupo selecto de amistades, gente que tu no conoces, y no me gustaría que te sintieras fuera de lugar. Además no quisiera tener que atenderte por solo unos cuantos minutos...
¿ Alan ? ¿ Alan, qué te sucede ? ¿ Alan, estás...llorando ?
Ay, Alan...¿ qué ha pasado ? Escuchame, engancha en éste instante y llégate hasta aquí. No, no te preocupes, no hay problema. Bueno, pero avanza...quiero decir, ven y nos tomaremos un trago juntos. Alan...¿ estás bien, Alan ?
Ok, te espero, si, es la misma dirección...si...bye.
(*Lentamente cuelga el auricular. Se queda mirando al vacío.*
Donald aparece, bañado y cambiado de ropa. Posa.)

Donald: ¿ Y bién? ¿ No estoy como para dejar a alguien sin sentido?
(*Michael lo mira.*)

Michael: (*Sin matiz alguno*) Absolutamente . Pareces un espantapájaros y he quedado totalmente sin sentido.

Donald: (*Desilusionado*) A la verdad que tu piña siempre está agria. + al bar

Michael: No vas a creer lo que me acaba de suceder.

Donald: ¿ Y mi trago, dónde está ?

Michael: No tuve tiempo de preparartelo. Estaba atendiendo el teléfono.

(*Donald va al bar y se prepara un Martini.*)

Michael: Mi antiguo compañero de universidad acaba de llamarme.

Donald: Ah si, Alan...no se qué...

Michael: Alan McCarthy. Acaba de llegar de Washington en un viaje de negocios o algo por el estilo y está de camino hacia acá.

Donald: Pues espero que se sepa la letra de " Happy Birthday to You".

Michael: Escúchame atentamente loca, estoy al borde de una crisis nerviosa. ¿ Qué voy a hacer con él ? Es "straight ". Y para colmo totalmente limitado de mente. No entiende nada que no sea "normal". De veras. Es de una prominente familia del sur, moralistas y fanáticos.

Donald: ¡ Uy ! Una dama cívica.

Michael: No es broma. Imagínate, cuando salen al teatro, miran mal a cuanta persona no está a la par con su linaje. No quiero pensar el ataque que le va a dar si llega a ver el espectáculo de fenómenos de la naturaleza que tendremos montado aquí esta noche.

Donald: (Bebiendo) Mmm. Riquísimo. (Refiriéndose al trago)

Michael: ¿ Te comes un entremés ?

Donald: Más tarde. Y dime, ¿ porqué lo invitaste a venir?

Michael: Se invitó el solo. Me dijo que era le era urgente verme ésta misma noche. De inmediato. Perdió su compostura mientras hablaba por el teléfono y...comenzó a llorar. *+ a Donald*

Donald: ¡ Otro deprimido ! Ni que fuera el día nacional de la Pena.

Michael: Si lo hubieses escuchado. Lloraba con sentimiento...casi no podia hablarme...Y te aseguro que esa no es su manera de ser. Alan siempre está en control de sí mismo. No le daría pánico ni aunque se encontrara en el vuelo 800 de la TWA. ¿ Qué voy a hacer ? *+ a Alan el ma vaso en hielo, etc.*

Donald: ¿ Y a ti que carajo te importa lo que ese troglodita piense de nosotros ?

Michael: No es que me importe pero...

- Donald: ¿ O es que de momento te sientes avergonzado de tus amistades ?
- Michael: Donald, *tu* eres la única persona que conozco de la que realmente me averguenzo. Existen en este mundo personas cuya manera de ser y de pensar no es igual a la de nosotros. Si no entendemos y aceptamos su diversidad, entonces nos convertiremos en seres de mente estrecha, en fanáticos, ciegos por la incomprensión y el prejuicio. Estaríamos haciendo precisamente lo que tanto le criticamos a ellos...rechazándolos por ser diferentes.
- Donald: ¡ Dios mío ! Que profundidad, que análisis...a la verdad que te has convertido en un verdadero ser humano !
- Michael: Gracias. Y antes de que se me olvide...vete al infierno.
(*Michael cruza, toma un entremés y lo prueba.*)
¿ Gustas ?
- Donald: No gracias. No entiendo como pudiste hacerte amigo de una plasta como Alan.
- Michael: Aunque no lo creas, hubo una vez en mi vida en la que fui un hombre recatado. No veía la necesidad de irle contando a todo el mundo que en realidad era una loca tapada.
- Donald: Eso debe haber sido en la época del cine mudo.
- Michael: No te esmandes. Yo no decidí salir del closet hasta que ya había acabado mis estudios de universidad.
- Donald: ¡ Calva y embustera ! Sabes muy bien que la noche que nos conocimos, y que *tu* trataste de "levantarme", me confesaste que aún estabas en segundo año .
- Michael: ¡ Puta !
- Donald: Por favor, no se lo digas a mi mamá, ella piensa que soy virgen.

Michael: ¿Estás seguro que no quieres probar los entremeses, están deliciosos?

Donald: ¡Ahora no, si no te molesta!

Michael: Como quieras. Sólo que se van a enfriar y luego no saben igual.
¿Qué hora es?

Donald: No sé. Temprano creo. + a la mar

Michael: ¿Dónde rayos estará Alan?

Donald: ¿Quieres un poco más de agua mineral?

Michael: ¿Cómo dices?

Donald: Lo que te serviste en tu vaso fue agua mineral. No tiene licor alguno. ¿Quieres un poco más?

Michael: No.

Donald: Sabes, te vengo observando desde hace algunas semanas. Has dejado de beber por completo. ¿No es así?

Michael: Y de fumar también.

Donald: Y de fumar también...¿cuánto tiempo hace?

Michael: Cinco semanas.

Donald: Increíble.

Michael: He encontrado al Señor.

Donald: ¿En que barra lo conociste? (Michael lo mira mal)

Uy, perdón. Es que no te concibo...pero bueno, te felicito. Y ahora no te paniquees por que te estoy alabando. La verdad es que para mi es fácil darme cuenta de que no has bebido.

Michael: Siempre dijiste que muy poca gente tiene mi tolerancia para el alcohol. *+ a coffee table*

Donald: Si, y también siempre te dije que me era muy fácil percibir el momento en que los tragos habían hecho su efecto en ti.

Michael: Me hacen ponerme hostil.

Donald: Ahora te ves más sereno, más...entusiasmado. Eso se nota.

Michael: (Calmado) Gracias. *Colo en cigarrillas en recipiente sobre mesa*

Donald: ¿Y que te hizo dejarlo, el siquiatra ?

Michael: Si, él tuvo mucho que ver en esa decisión, Pero más determinante aún fue la imperiosa necesidad de no volver a pasar por uno de mis terribles hangovers. No creo que pueda sobrevivir a uno más. Y mucho menos a mis ataques de caos del día siguiente. *+ a cocina a hacer un trinito con cirangas y lo coloco debajo m...*

Donald: ¿ Ataques de qué ?

Michael: ¡ Caos ! ¡ Ansiedad ! ¡ Culpa ! Un inexplicable sentido de culpa, real o imaginaria, que brota justo en el segundo en que abres los ojos y dices " Dios mío, qué hice anoche " y acángana, todo te llega en un flash ! *cogez micero de bir y lo llevo a coffee table y*

Donald: ¡ Calla ! He estado ahí varias veces. *el otro a escritorio*

Michael: Luego el café, la aspirina, el Alka- Seltzer, la Darvon, la Xanax...y una inmediata llamada a la " C.A." o sea " Culpables Anónimos".

Donald: " Buenos Dias, esta es la C. A. ¿ en qué podemos ayudarle ? "

Michael: " Buenas...podria usted decirme...¿ que fue lo que hice anoche ?
¿ Dije algo indebido ? ¿ Hice cosas terribles ? ¿ Estuve insoportable ?

Donald: (Riéndose) ¡ Cuántas veces ! ¡ Cuántas !

Michael: Y desde ése momento, la lucha por sobrevivir hasta la hora del almuerzo, hora en que podrás tomarte un reconstituyente Bloody Mary, claro eso es si puedes aguantarte hasta la hora del almuerzo. Y una vez te lo tomas, comienza tu nuevo mal humor, el cual te acosará toda la tarde. La única cura sería acostarse a dormir como por treinta y siete horas, pero, a quién se le ocurre eso ? En vez, te aguantas como un desdichado, hasta que llega la hora del Happy Hour y te preparas para una nueva noche de aventuras, que sabe Dios a dónde te llevará. Con suerte, será una noche de fiesta, así que el ciclo comienza una vez más. *volviera a c. de donde recoge vaso*
Me he montado en ese carrusel demasiadas veces... así que era hora de bajarme... o de morirme de dar tanta vuelta.

Donald: ¿ Y como se siente tener una mente clara, sin la neblina del alcoholismo ?

Michael: Pues sabrás que todo lo que dicen es cierto. Nada se compara con la experiencia de estar en pleno dominio de tus facultades, ~~de tener funcionando al máximo tu intelecto~~ y alcanzar el absoluto control sobre tus emociones.
Lo único malo es... ¡ que daría la vida por un trago !

(*Suena el intercom*)

Donald: Llegó Doña Civica.

Michael: (*Mirando su vaso con agua*) ¡ Dios mío, la culpa ! ¡ La ansiedad !
(*Se dirige al intercom y aprieta el botón para abrir la puerta.*)
Escuchame bien, Donald...

Donald: Mira Michael, no me vengas ahora con discursitos de como comportarme. Te prometo que hablaré en voz grave (*Lo hace*) y que me sentaré con las piernas abiertas. (*Lo hace*)

Michael: ¡ Eres una mujerzuela barata ! *se me da me y + y c ginta en escaleras*

(El timbre del apartamento suena varias veces. Michael va hacia la puerta y antes de abrirla pausa para componerse. La abre y en manada entran Emory, Larry y Hank. Emory esta en pantalones cortos y sweater. Larry lleva un turtleneck y sandalias. Hank viste de traje oscuro, con chaleco. Larry y Hank traen regalos. Emory carga una bandeja tapada.)
 ¡¡¡ dentro Emory

Emory: ¡ De rodillas todas ! ¡ Llegó la Reina Madre !
 (La entrada de Emory se hace sentir entre todos , quiénes rien y le hacen reverencia. Emory le da un abrazo a Michael y le besa en la mejilla. Y luego en referencia a la bandeja le dice -)
 ¡ Hello !!! ¿Viste ??? ! Es una bandeja de sorpresitas de pato !

Michael: (Abrumado ya) Hola Emory. Ponla en la cocina.

Emory: (Emory ve a Donald)

¡Milagro! ¡ Ha regresado la hija prodiga ! + a Donald!

Michael: (Sin contestarle)
 Entra Emory y luego
 Hola Hank. Que tal, Larry.

(Ambos le dan la mano. dicen "Hola" y entran. Michael da una mirada al pasillo a ver si Alan se ha aparecido y luego cierra la puerta.)

Alan + a D. de
 la mesa
 de café
 Larry a
 D. arriba
 Emory

Donald: Hola Emory.

Emory: Muñeca, hace años que no te veía. Pense que te habías metido a monja.

Donald: (A Emory) Casi. Ya no vivo en la ciudad.

Michael: (A Larry y Hank, refiriéndose a los regalos.)

Permitame ponerlos con los otros. ¿ Y el tuyo Emory ?

Emory: Me lo traen un poco más tarde. y este hacia cocina

(Emory sale a la cocina. Larry y Donald se han dado una mirada.
Hank le ha dado su regalo a Michael y nota que Larry está
desconcentrado de lo que Michael les ha pedido.)

Hank: ! Larry !! Larry !

Larry: ! Qué !

Hank: ! Que le des el regalo a Michael ! (Casi gritándole)

Larry: (A Michael) Oh. Toma. (A Hank) Grita un poco más, a ver si te escucha mi mamá en Philadelphia.

Hank: Perdona, pero estabas ahí parado como en un trance.

Michael: (A Larry y Hank, mientras Emory regresa de la cocina.)
? Ustedes conocen a Donald, no es así ?

Donald: Claro. ! Me alegra verlos ! (A Hank) Hola.

Michael: Oh, pensé que ya se conocían.

Donald: Bueno...es que...

Larry: Realmente no nos conocíamos pero...Hola.

Donald: Hola. y luego a mi derecha

Hank: ? Pero qué ?

Larry: Nos habíamos visto...antes...

Michael: Eso suena un poco turbio.

Hank: No se conocían, pero se habían visto.

Emory vuelve de cocina y a
Michael en el c. 23

Amie + a mi
12. ohfo

saludos
accu m
↑

↑
+ a el

ind

Larry: ¿ No fué eso lo que dije ? ¿Es que no hablé claro ?

Hank: ¿Visto dónde ?

Emory: (A Michael pero en voz alta)
! Que cute ! ! Creo que los tortolitos van a tener su primera
pelea !

Larry: La primera...desde que nos bajamos del taxi.
rimdore en ese instante
escalera

Michael: (Refiriendose a Emory)
¿ Y dónde recogieron a ésta basura ?

Larry: Nos estaba esperando abajo, recostada de un poste.

Emory: ! Con una orquídea tras la oreja, y los labios pintados
de rojo carmesí, lista para bailar el tango !

Michael: !Madre mía ! !Es Evita Perón !

Donald: Por Dios. ¿ Que le ha dado a todos con esa zorra ?
to Donald

Emory: (A Donald) ¿Que tienes en contra de Eva ? Es verdad
que tenía sus defectitos...pero en el fondo era una buena
mujer. Además, está de moda. *y + arriba supda*

Michael: Escúchenme todos, por favor. Acaba de llegar a la ciudad
un viejo compañero de universidad y pasará por aquí por
un momento, a darse un trago conmigo antes de salir a una
cena de negocios. Lo importante es que...es straight, así que...
Emory + o

Larry: ! Straight ! Si es uno que me presentaste hace un tiempo,
te aseguro que es tan hombre como Michael Jackson.

Michael: No. Ese que te presente, fue Justin Stuart. *+ a Larry*
Emory sale hacia cocina

Hank: No recuerdo haber conocido a ningún Justin Stuart.

Larry: Claro que no te acuerdas. Fue a mi, a quien se lo presentaron.

Michael: Bueno, bueno. Este es otro.

Donald: Si, Alan McCarthy. Un íntimo y querido...desconocido.

Michael: No es que me importe lo que el piense de mi, ¿saben? Lo que pasa es que él no esta preparado para esta clase de reunión. No tiene la capacidad para entenderla...ni la tendrá nunca. Tu me comprendes, ¿verdad Hank?

Emory regresó y a las escaleras

Hank: Perfectamente.

Larry: ¿Y tu de verdad piensas que no sabe nada de lo tuyo?

Michael: Creo que no lo ha notado.

Emory: ¡Pobrecita, es ciega! (Emory sube a la habitación y entra

*al baño.) a buscar a Emory y recoge
suéter del piso - Lo tira sobre
yo siempre me cuidé mucho cuando estudábamos juntos.
amigo*

Y todavía lo hago, cuando nos encontramos.

Donald: Estas de madre.

to centro

Michael: ~~Yo se que para ti, todo esto es mierda, Donald, pero para~~
el, nuestra amistad era importante. Estoy seguro que pensaba
en mi como su íntimo amigo. Romper, después de tantos años,
su percepción de nuestra amistad, sería injusto de mi parte.
¿No es así? *miró a Larry*

Larry: La justicia ante todo. *Larry miró a Emory y
creo alrededor de apt mundo*
Michael: Así es. Y si es hipócrita de mi parte, el no decirle la verdad,
pues...soy hipócrita. Así que si no te gusta Donald, mira a ver
que haces.

*Quedó
este.
termina en
Q.*

Donald: Es tentadora tu oferta, pero paso.

Michael: ~~+ o Donald~~ Hasta tu tienes que admitir que es más sencillo y menos problemático bregar con el mundo de acuerdo con sus reglas establecidas, aunque a sus espaldas hagamos lo que nos de la real gana. ¿ Tu puedes entender eso, o no ?

Donald: Tonta yo. Ahora que me lo has explicado tan simplemente es que lo vengo a entender.

Michael: Alan y yo eramos muy parecidos en la Universidad. Ambos saliamos con muchas chicas. Y siempre vestiamos de traje oscuro y chaleco. (A Hank) Sin alusiones personales.

Hank: No te preocupes. ~~+ al bar~~

Michael: A la verdad que siempre me veia bien macho. Y me lo creia.

Yo siempre pensé que era straight. ~~+ o escalmas~~

Emory: (Al ir bajando las escaleras, se mete un kleenex en la manga y coloca su trasero hacia el grupo)

Bueno, ¿ a quién hay que dárselo, para conseguir un trago en esta casa ?

Michael: Emory, siéntate, préndete algo, no me interrumpas. (Se refiere a un cigarrillo de marihuana. Emory se sienta en los escalones.) ~~acsh~~
Como decia, yo siempre pensé que era straight. Por lo menos pensaba que pensaba que era straight. No fué hasta después de graduarme que verdaderamente di mi salida.

Donald: ¿ Y que pasó con todos aquellos fines de semana, que venias a la ciudad y terminabas metiéndote en una barra ?

Michael: En aquellos tiempos yo todavía padecia del síndrome de " Dios mio, que borrachera cogí anoche ":

Larry: ¿ El síndrome de qué ?

Michael: El síndrome de " Dios mío, que borrachera cogí anoche ". Ustedes saben. Es ese que le da a los siete machos universitarios que salen contigo una noche, liberan sus inhibiciones, se acuestan con uno y luego, al próximo día, cuando te los encuentras en el pasillo de la Universidad lo primero que te dicen es " ¡ Dios mío, que borrachera cogí anoche, no me acuerdo de nada! " Pero la borrachera no fue lo único que cogieron... (Todos se rien)

Donald: A ti, ese síndrome te lo causaba la religión católica.

Michael: Te equivocas. El síndrome de " Dios mío, que borrachera cogí anoche " no tiene predilecciones religiosas. Le da lo mismo a los católicos que a los evangélicos. No tiene nada que ver con la religión que profesas sino con la madurez que tienes o no tienes para aceptar lo que eres. Aunque tengo que admitirte que un gran porcentaje de los que lo padecen son Mormones.

Emory: Mamilones...

Michael: ¿ Quién no lo ha sido ? Sea como sea, en aquellos tiempos de alguna manera todos lograbamos justificarlos, por lo que habíamos hecho a escondidas...hasta mi mas íntimo amigo Justin Stewart de quien luego me enteré...

Donald: Todos, menos Alan McCarthy.

Michael: (Le da una mirada a Donald) ...que hacia lo mismo que yo. Solo que Justin se iba a Boston para hacerlo.

(Emory y Larry se rien.)

Larry: (A Hank) ¿ Te suena familiar...? + a ítem 9 / 12

Michael: Y esa es la verdadera historia. Mucho antes de que Justin o yo, y creamos, muchísimos otros, saliéramos del closet, nos emborrachábamos y nos íbamos de juerga con los muchachos para terminar acostándonos con uno de ellos en secreto.

trae indy a capitulo 27



me da cigarrillo

+ a c .

Donald: La primera vez que me llevaste a tu casa, no se te podía parar...

Michael: Eso es verdad. Preguntale a Donald. La primera vez que me lo lleve a mi casa, no me podía ni parar. *to Donald*

Larry: Lo que pasa es que hay que esperar a que a la otra persona le hagan efecto los tragos.. a muchos hombres no se les "anima" el deseo sexual, hasta que han bebido hasta la saciedad... (Mira a Hank, a quien no le divierte el comentario.) Digo, eso me cuentan... *o hmbra en direccn qstz*

Michael: Y maldiciendo la hora en que decidiste ir ahí.

Emory: Yo tambien estoy harto de las barras. Todo ese juegoito del gato y el raton...miras, te miran...miras, te miran...das la vuelta, te siguen...miras más, te miran más...total para al final de la noche irte a tu casa solo, con los ojos cansados de tanto mirar y habiendote gastado el poco dinero que tenias para la semana. ¡Sola y peld!

Hank: (A Larry) ¿ Te suena familiar...?

Michael: Pues si, han cambiado. Ultimamente, no resisto las barras. Todos están parados ahí, mirándose, mirándose...es como un si estuvieras en un eterno intermedio...

Donald: Caramba, caramba...como han cambiado los tiempos.

Michael: Porque, algo bien peculiar de el síndrome de "Dios mio , que boracherra cogí anoche" es que parte de él es cierto. Realmente has cogido una tremenda boracherra. Esa parte es muy cierta. Lo que no es cierto es la parte de que " no me acuerdo de nada." Te acuerdas de todo...y con lujo de detalles (hace gesto y todos se rien.) ¡Pensar que tenia que emboracharme para entrar a una barra gay!



Michael: (Inocencia falsa) " Dios mio, estaba tan borracho que no me acuerdo de nada. "

Donald: No te hagas, te acuerdas perfectamente.

Michael: (Cantándole a Donald) " Ni tu hombre, ni tu amante... " *Como dice la canción.*

Emory: Pues deberían serlo. Todo el mundo dice que lo son. Donald: Ni lo somos, ni lo fuimos nunca. No en el verdadero sentido de la palabra...

Michael: Asi es. Al próximo día, ya sabíamos que no iba a funcionar. (Suena el timbre de la puerta) ! Dios mio, es Alan ! *Carry, Alan y Emory (mascotas)*

Emory: Sabe que haríamos cualquier cosa por usted, Madre Teresa. *to much y muy mother*

Michael: De eso hablo precisamente, Emory. Deja las mariconerías. *+ y e grito en esp. i r supd*

Emory: (Partido) Hay perdona, hermanita... (En voz grave) *simptomas* ? Mano, que te pareció la Serie Mundial ? *supd*

Donald: (En voz gravísima) Pana, eso estuvo criminal... *+ rindose a i r de escalines*

(Michael va a la puerta, la abre temeroso y entra Bernard, vestido con camisa con corbata y una chaqueta sport. Trae un regalo de cumpleaños y dos botellas de vino rojo.)

Emory: (Sacándose un grito espectacular) ! Ahhhhh ! Falsa alarma, es otra loca ! Bernard: ! Pero no una loca cualquiera, mama ! Emory: ! La muñeca de chocolate!

(Bernard y Emory chocan las manos. Michael vuelve a mirar al pasillo) *accan*

Michael: Dime Bernard, ¿ está abierta la puerta de abajo ?

Bernard: Estaba. Pero la cerré al entrar. *to dejar botellas en el bar*

Michael: Bien.

~~(Bernard coloca las botellas de vino en el bar.)~~

Michael: (Refiriendose al vino) Yo me encargo de eso. El regalo lo puedes colocar allí , con los demas.

(Michael cierra la puerta de entrada. Bernard le da el regalo. *vano*)
Suena el telefono.)

Bernard: Hola Larry. Hola Hank. *hay que a captar frase*

Michael: ! Cristo de los Andes ! (Se refiere al telefono) Donald, por favor atiende la barra.

(Michael le da las botellas a Donald, y va a contestar el telefono.)

Bernard: (Extendiendole su mano a Donald) Hola Donald, gusto en verte. *Donald me las habia*

Donald: Bernard.

Michael: (Contestando el telefono) ¿ Hola ? ¿ Alan ? *y Bernard + a decir + regalo*

Emory: Hola Bernarda. ¿ Alguna vez te han dicho que te verias fabulosa, acostada en una hamaca, rodeada de plantas tropicales y vestida de amazona...

Bernard: (A Emory) Eres tan pato. Te llevas el premio de " La mujer del Año ".

Emory: ¿ Trajiste el bizcocho, Aunt Jemima ?

Bernard: Yo no soy repostera, eso se lo dejo a las hacendosas como tu.

Bernard y Donald hablan en las escaleras

- Emory: Uy, perdona, pense que lo eras....como te encantan las tortillas....
- Larry: El biscocho me tocaba a mi , Emory. Ordené que lo trajeran mas tarde.
- Emory: ¿ Y cuantas velas dijiste que le pusieran, ochenta y cuatro ?
- Michael: ...¿ Qué ? Espera, no te escucho bien, hay mucho alboroto. Dejame cojer la extensión. (Aprieta el boton de hold, engancha, y camina hacia las escaleras de la habitación.)
- Larry: ¿ Michael, trajeron ya el biscocho ?
- Michael: Todavía.
- Donald: (A Michael, cuando éste le pasa por el lado) ¿ Qué sucede ?
- Michael: Como si yo lo supiera...
- Larry: Santo cielo, entonces mejor será que llame. ¿ Michael, puedo usar tu linea privada?
- Michael: (Subiendo) Seguro. (Se detiene abruptamente en un escalón y se vira al grupo.) Atención todos, en la mesa hay entremeses, por favor sírvanse cuanto quieran.

(Donald hace gesto con la cabeza de que no entiende nada. Larry va al teléfono, aprieta el boton de la otra línea, levanta el auricular y marca información.) *Hank se mueve en sofá a coger entremeses*

Donald: ¿ Bueno, preparados para beber ? *+ a bar*

(*Hank y Bernard contestan " Siiii "*)

Emory: (*Subiéndose el sweater al cuello y enseñando las tetillas*)
¿ Listos ? Yo seré su camarera " *topless* " ...

- Bernard: ¡ Ughhh ! ¡ ¿A quién le interesa ver esos senos caídos?!!!
- Emory: (*A Hank y Larry*) ¿ Qué se toman muchachos ?
- Michael: (*En la extensión de la habitación*) ...Si, Alan....
- Larry: Un vodka con tónica. (*Habla al teléfono*) ¿ Me puede dar el número del Marseilles Bakery en Manhattan ?
- Emory: Un vodka ton, y... *+ a Hank x detrás zayca*
- Hank: ¿ Hay cerveza ?
- Emory: ¿ Cerveza ? ¡ Ughh! ¿ A quién se le ocurre beber cerveza en una fiesta de cumpleaños ?
- Hank: A los bebedores de cerveza.
- Donald: Brillante contestación .
- Michael: ...No, Alan, no seas tonto. No tienes nada por que disculparte.
- Emory: Eso se deja para los troqueros, o los trabajadores de construcción. Los maestros de escuela beben vino.
- Hank: Pues éste maestro, bebe cerveza.
- Emory: Se nota que trabajas en una escuela pública. Se te han pegado las malas costumbres de la clase obrera...
(*A Larry*) No sé como un artista sensible como tu, puede vivir con un troglodita como éste...
- Larry: (*Enganchando el teléfono y volviendo a discar.*) No puedo.
- Bernard: Ay Emory, déjate de estupideces. Si Hank te lo pidiera, te irías a vivir con él en menos de 59 segundos. Y Dios sabe lo sensible que eres....

- Emory: ^{f a c.} ¿Porqué no te entretienes estirandote las pasas, Miss Africa ?
- Michael: ...Alan, no seas ridiculo.
- Donald: Aquí tienes Hank. *le da la teta cerueza*
- Hank: Gracias.
- Larry: Que mierda. No contestan.
- Donald: ¿Y tu, qué te tomas, Emory? *dímole cerueza de Bernard a Emory qui me la lleva.*
- Bernard: Su trago favorito se llama, "La Damisela Rosada".
- Emory: Un vodka martini, en las rocas, con mucha testosterona, por favor. *choca con Bernard y a mesuiz, mira el vino*
- Larry: (Enganchando) Bueno, ahora esperemos que llegue.

(Donald le da a Larry su trago - sus miradas se encuentran una vez más. Una leve sonrisa se asoma en los labios de Larry. Donald *acción* regresa a la barra a preparar el trago de Emory.)

- Michael: Almuerzo mañana me suena de maravillas. A la una, ¿ en el restaurante del Hotel Plaza ? Fantástico.
- Bernard: (A Donald) Y dime Donald, ¿ cuántas enciclopedias te has leído últimamente ?
- Donald: Dos o Tres. Además me he leído la colección completa de William Shakespeare. He estado un poco deprimido.
- Michael: Alan, no te disculpes mas, ¿ ok ? Bueno, Bye. (Engancha, se *Donald prepara vodka martini* dirige a fuera de la habitación cuando de momento se detiene. *un jarro* Rápidamente, se quita el sweater que tiene, saca otro y se lo pone, y cruza a las escaleras.)
- Donald: Y dime Bernard, ¿ todavía trabajas en Circulation?

- Bernard: De una a seis de la tarde, todos los días. Esa barra es mi sustento.
- Donald: Ah, por eso no te había visto. Desde que me mude, solo vengo a la ciudad los sábados en la noche. (*Recoge sus libros de encima de la barra.*)
- Hank: Ya veo que te supliste para la semana.
(*Michael baja por las escaleras*) *y + a l bar donde Donald*
- Bernard: Niño, eso no le dura ni para dos días.
- Emory: A mi me durarian como dos años. Todavía no he terminado de leer el TV guía de junio...del 1989...
- Michael: (*A Donald*) Pues bien, no va a venir.
- Donald: Mejor aún.
- Bernard: Es maravilloso como a cada cual le gusta algo distinto. Algunos comen...algunos beben...otros consumen drogas...
- Donald: Y yo leo.
- Michael: ¡Y lees, y lees, y lees! No se como no te has quedado ciego.
- Hank: Por lo menos tiene un escapismo constructivo. *buscando y + a sentirse jefe*
- Michael: Eso es verdad. Yo lo que hago es, montarme en un avión. Bueno lo que hacía. Ahora no tengo dinero para hacerlo más. Ahora me voy a los baños.
- Emory: Yo estoy a punto de hacer ambas cosas. Pienso volar a la costa oeste muy pronto.
- Bernard: Ya sé, vas a Mejiro a que te corten el...músculo masculino.
- Emory: No bruja, voy a San Francisco, de vacaciones. *+ a Bernard Michael desde cambiarse suéter y sube y c. cambia*

Larry: ¿ Piensas ir de compras ?

Emory: Tendré que comprar unas cositas para un par de mis clientes. Te juro que he estado trabajando tanto en estos meses, que no quiero saber de decoración en buen rato. Estoy harto de telas, y muebles victorianos. Pienso llegar y meterme en el lugar mas relajante de la ciudad. El Pene-lope SPA.

*C. si cuta
12.1
gafas*

Bernard: ¿ Spa ? Ese lugar no es mas que unos baños glorificados. Y ya sabes que cada vez que te metes en uno de esos sitios, a buscar hombres desesperados, no te va nada de bien. (Al grupo) + a Larry
La última vez que Emilia (Mira a Emory) se metió a darse vapor en uno de esos baños, se encontró con un velludo y musculoso ejemplar... Emilia le dijo, " Hola macharrán, vine a sudar un poquito, me untas esta crema....y el la cogió por el pelo, le puso unas esposas y le contestó, "i ésta noche sudarás mucho...i tras las rejas !" i Era un encubierto !

Emory

+ a silla de ruedas abajo

(Todos se rien)

Emory: i Siempre tienes que contarlo todo, chismosa !

(Donald cruza y le da a Emory su trago) *acción*

Gracias querido niño. Dime, ¿ vives solito ?

Donald: No , vivo con mis padres. Pero no te preocupes. Los dos son Gay.

(Emory lanza una gigantesca carcajada, y le da una palmada a Hank en la rodilla. Hank se levanta y se cambia de lugar. Donald se vira a Michael.)

*+ a pmo grupo
que baja escalera*

¿ Y que le pasó a Alan ?

Michael: De golpe le cayó el sentimiento de culpa por haberse echado a llorar por el teléfono. Se disculpó mas de cien veces. De pronto y como por arte de magia se convirtió en un hombre reservado y seco , el Alan de siempre. Fué como si hubiese dado un " about face" ante mis ojos.

Donald: Oídos.

Michael: Oídos. (*Cambiando el tema.*) Veo que los entremeses no han gustado. (*Toma la bandeja para llevarse la*)

Emory: Suelta esa bandeja si no quieres que te corte la mano. En éste instante iba a probarlos.

Michael: Están muy buenos, de veras. (*Le da una mirada a Donald*) No me explico porque alguna gente no los ha probado. *recoge un vaso de la mesa*

Donald: Hay veces que pareces un maestro de la tortura china. Perdon, *una foto.*
Michael: me corrijo. Eres un maestro de la tortura china.

Michael: Bicha! *+ al bar a refrescar trago*

Emory: (*Hank ha puesto algo de música*) *policia Hay que ponerse*

Bernard: Bótate con eso, Hank.

Emory: Santo. Ella escucha los tambores y se le sale para afuera la africana...

Bernard: (*Bernard se mueve al ritmo de la música. Michael lo acompaña*) *accín*

Michael: Me pregunto que rayos le pasara a Harold que no ha llegado.

Emory: Deben estar embalsamándola.

Michael: (*A Donald*) Emory bromea así porque Harold solia ser maquillista y no había base que no se pusiera.

Emory: Le decian la " Elena Rubinstein " de Long Island.

Emory: (*Ellos se van*) (*Preguntan al trago salcaichón*)

(*Michael y Bernard bailan sueltos*)

Bernard: Si tu mamita pudiera verte en estos momentos se moría de una trombosis.

Emory: (*A Hank*) Ma recordo una de esas nevadas jumonda que teníamos en la escuela.

Hank: Te me recordas a tu pequeña casa.

Larry: Oye, Bernard, ¿ te acuerdas de aquel pasito que hacíamos en Fire Island ? (Larry comienza a hacer una especie de rutina)

Bernard: Eso estuvo de moda hace tanto, que ya ni me acuerdo como. *f a él*

Emory: Pues yo si me acuerdo. (Brinca al lado de Larry y comienza a dar los pasos de baile. Larry y Bernard lo siguen.)

Larry: Sí, así mismo era.

(Michael entra de la cocina y se les une en una fila.)

Michael: ¡ Somos las Rockettes Geriátricas !

(El grupo continua bailando en su rutina, medio roquette medio flapper. Donald se sienta en el brazo de una butaca, bebe su trago y los mira fascinado. Hank va a la barra a buscar otra cerveza.

Suena el timbre de la puerta. Nadie parece escucharlo. Suena de nuevo. ⁽¹⁾ Hank se vira hacia la puerta y vacila. Mira hacia Michael, quien está totalmente envuelto en su baile. Como aparentemente nadie le hace caso al timbre, ⁽²⁾ Hank va a la puerta y la abre dejando entrar a Alan, quien viste de traje negro y corbata.

⁽³⁾ Las roquettes continuan su espectáculo, riendo y brincando, totalmente entregados en la euforia. De repente Michael se detiene en seco. Donald se da cuenta y se vira para saber que es lo que ha paralizado a Michael. Lentamente se levanta del brazo de la butaca.

^{Emory} Michael va al componente y lo apaga abruptamente. Emory, Bernard y Larry se detienen en el acto y miran sorprendidos para ver que es lo que ha sucedido.) *(1) Emory + a silla iz. y c. sienta. en otomina*

Michael: Me dijiste que no ibas a venir. *(2) Larry + a mesa iz. y recoge trago*

Alan: Perdona...yo...perdona... *(3) Bernard se aleja bailando hasta sillas iz. escalera*

Michael: (Forzado) Estabamos...relajando un poco... *f a puerta*

Alan: Sabes, cuando te llamé, estaba cerca de aquí. Mi compromiso para cenar es a solo unos bloques de distancia. Y yo...pensé...

Michael: Emory nos estaba enseñando... ehh...unos pasos de aeróbicos que hacen en su gimnasio... *camina hacia afu*

Alan: ...Pues...pasé por frente a tu edificio...y la puerta de entrada estaba abierta...asi que... *lo sigue*

Michael: Este es Emory. (*Emory hace una reverencia muy femenina y Michael lo mira mal*) Eh...gente, éste es Alan McCarthy. De allá para acá , estos son Larry, Emory, Bernard, Donald y Hank. (*Todos dicen "Hola", " Que tal ", en un murmullo.*)
¿ Te tomas algo ? *Con Barista y + a sentirse en escaleras con Barista*

Alan: No gracias. Realmente no puedo quedarme...por mucho rato... *+ a Allyn y le da lo mismo lo punto y + a gilla d. Larry + a esca-*

Michael: Alan, ya estas aquí. Asi que te quedas. ¿ Qué te preparo ? *meo junto a los otros dos.*

Alan: ¿ Tienes cognac ?

Michael: Me temo que no. Deje de beberlo hace un tiempo. Te tienes que conformar con vodka o Scotch.

Donald: O cerveza...

Alan: Scotch, por favor.

(Michael camina hacia la barra.) *+ a bar pero no llega*

Donald: Permíteme, yo se lo traigo. (Va a la barra) *+ a bar*

Hank: (*Risa forzada*) Me parece que yo soy el unico bebedor de cerveza de la noche...

Alan: (Mirando al grupo) Y...¿ cuál...es el que cumpleaños ?

Larry: Harold. *Harold*

Alan: (*Mirándolos a todos, tratando de adivinar cuál de ellos es.*)
¿ Harold ? *Harold C.*

Bernard: No ha llegado todavía.

Emory: Ella siempre llega tarde... (*Michael lo asesina con la mirada*) y Bernard
El...dije él, siempre llega tarde.... *le da rodillos*

Michael: *+ a Alan.*
Alan es de Washington. Fuimos a la universidad juntos. En
Georgetown. (*Silencio sepulcral.*)

Emory: No me digas...i pero que fabuloso !!!!

(Donald le da a Alan el trago) *acción*

Donald: Si esta muy fuerte, te lo puedo arreglar.

Alan: (*Se da un gran sorbo*) Esta perfecto, gracias.

Hank: *Donald + a escritorio*
¿ Y a qué te dedicas? ¿ Trabajas con el gobierno ?

Alan: No. Soy abogado. Y..tu...¿ que haces ?

Hank: Soy maestro de escuela.

Alan: Caramba, hubiese pensado que eras atleta de algun tipo. Tu físico
es el de una persona activa...alguien que se dedica al deporte...o
a algo parecido.

Hank: Bueno, no soy un profesional, pero jugaba en el equipo de
baloncesto del colegio, y a menudo juego tenis.

Alan: Yo tambien juego tenis.

Hank: Es un gran juego.

Alan: Si. Gran juego. (*Silencio*) Y ...¿ que enseñas ? *Carry, Bernard*

Hank: Matemática. *y Emory Lucas*

Alan: ¿ Matemática ? *a torcidas*

Hank: Si.

Alan: Caramba. Matemática.

Emory: Son divinas las matemáticas...especialmente cuando queremos saber las pulgadas....

Michael: ^{+ y a lo llevo} ¡ Emory ! Voy a necesitar ayuda en la cocina y acabas de ser electo. ¡ Ven !

Emory: Yo siempre salgo electo.

Bernard: Es que tu arte culinario es innato.

Emory: ¡ Habló la reina africana ! Tu vente conmigo para que me abaniques mientras preparo la ensalada.

Michael: (Mirándolos y poniendo una falsa sonrisa) ¡ Por aquí, EMORY !

(Michael empuja la puerta de la cocina y Emory y Bernard entran. El los sigue. La puerta se cierra y se escucha el sonido disfrazado de Michael llamandoles la atención)

(Desde la cocina) ¡ Estás cabrona !.

Emory: *(Desde la cocina)* ¡ Yo soy como soy, Michael !

Hank: ¿ Por qué no nos sentamos ?

Alan: Si, como no.

(Hank y Alan se sientan en el sofá. Larry cruza a la barra a refrescarse el trago . Donald lo sigue, a refrescarse el suyo.)

Larry: Hola.

Donald: Hola.

Alan: Me siento muy mal de haberles caído así de sorpresa.

Larry: (A Donald) ¿ Cómo has estado ?

Donald: Lo mas bien, gracias.

Hank: (A Alan) Eso no es nada.

Donald: (A Larry) ¿ Y tu ?

Larry: Bien tambien...

Alan: (A Hank) ¿ Eres casado ? *Michael regresa de la cocina*

(Larry escucha a Alan y se vira en dirección del sofá. Michael regresa de la cocina.)

Hank: (Observando a Larry y a Donald) ¿ Cómo dices ?

Alan: Veo que eres casado. (Señala al aro que Hank lleva en la mano)

Hank: Oh.

Michael: (Mirando a Donald) Si. Hank es casado.

Alan: ¿ Tienes hijos ?

Hank: Si. Dos. Un niño de nueve, y una niña de siete. Y si vieras a mi nene jugando tenis, es mejor que yo. *(Alan mira a Donald.)*

Donald: (Esquivando la mirada de Michael) Voy a buscar hielo. *sale a cocina*
(Donald sale a la cocina.)

Alan: (A Hank) Yo tambien tengo hijos. Dos niñas.

Hank: Me alegro por ti.

Michael: ¿ Y como estan las niñas, Alan. ? *se sienta en la estufa*

Alan: Sensacionales. Las adoro . Son dos maravillosas hijas.

Hank: ¿Y cuanto hace que estás casado?

Alan: Nueve años. Parece mentira, ¿verdad Mickey?

Michael: No.

Alan: Mickey era novio de la que ahora es mi esposa.

Michael: Eso si parece mentira.

Alan: (*A Hank*) ¿ Vives en la ciudad ?

Larry: Si, vivimos aquí. (*Larry se acerca al sofá, junto a Hank*)

Alan: Oh.

Hank: Estoy en proceso de divorcio. Larry y yo somos ...roommates.

Michael: Asi es.

Alan: Perdona...no quise...quiero decir...

Hank: Te comprendo.

Alan: (*Se levanta*) Yo...yo...creo que me tomaré algo mas....si puedo.

Michael: Por supuesto. ¿ Te lo preparo ?

Alan: No . Me lo haré yo mismo...si no te molesta. *+ al bar*

(*Va hacia la barra. De momento se escucha un gran ruido fuera de escena. Alan se sobresalta, y mira hacia la puerta de la cocina*)

¿ Que fue eso ? *de pie y hacia punta cocina*
(*Donald entra con la hielera*)

Michael: Con el permiso. Parece que alguien ha perdido el control en la cocina.

y sale Alan sigue nervioso buscando el scotch

(~~Michael sale a la cocina.~~ Alan está en la barra. Busca nerviosamente la botella de Scotch.)

Hank: (A Larry) Larry, ¿de dónde es que conoces a ese tipo?

Larry: ¿A qué tipo?

Hank: A ése tipo.

Larry: De por ahí. De la barra.

Donald + a bar en hielo desde Alan

Donald: ¿Puedo ayudarte Alan?

Alan: No acierto a encontrar el Scotch.

Donald: Lo tienes en la mano.

Alan: Ah. Claro. Que...torpe de mi parte.

(Donald mira a Alan luchar con el vaso y la botella de Scotch.)

arrivado

Donald: ¿Por qué no me dejas hacerlo a mi?

Alan: (Agradecido le da la botella y el vaso) Gracias.

Donald: ¡Agua o Soda?

Alan: Dame straight - con un poco de hielo.

(Michael entra de la cocina)

hasta la del sofá

Michael: Como ves, Alan, no te menti al decirte que no era la ocasión apropiada para hablar. Pero nosotros...

Alan: No tiene importancia. Terminaré el trago y me marcharé...
(Se da un sorbo grande)

*+ dirección sofá
Donald
se da el
trago*

Larry: ¿Que habrá detenido a Harold?

*+ a otomano
y a ginita*

Michael: A él le fascina llegar tarde. además le toma horas poderse arreglar para lograr verse bien. Se pone paranoico cuando tiene que salir a compartir en publico.

Larry: ¿Y eso porque?

(Emory entra como una rafaga, vestido con un delantal, y cargando platos de comer los cuales coloca sobre una mesita de comer, la cual tiene dos "aletas" bajadas. Michael le da un giron a sus ojos) *y agarro 2 botellas de vino*

Emory: ¿Porque qué?

Larry: ¿Por qué a Harold le toma tanto tiempo prepararse para salir?

Emory: ¡Porque es una loca fea! (*acción*) Y sale de nuevo a la cocina. Alan se acaba el trago de un golpe)

Michael: Alan, como te decia, nosotros podemos irnos a la habitación y allí hablaremos.

Alan: Realmente no tiene importancia.

Michael: Vamos. Traete tu trago.

Alan: Ya me lo he acabado.

Michael: Pues prepárate otro y te lo traes arriba.

(¹) *acción*
(²)
(Donald coge la botella de Scotch y le sirve a Alan en el vaso que aun tiene en la mano. ³) Michael se adelanta hacia la habitación)

Alan: (A Donald) Gracias.

Donald: Ni lo menciones.

Alan: (A Hank) Excusame. Volvere enseguida.

Larry: No te preocupes. El estará aquí. *agarra la botella de Club Soda y sale hacia cocina*

Michael: (Desde las escaleras) Sube tu primero Alan, yo te seguiré ya mismo.

(1) (2) acci^{ón}
(Alan sube a la habitación, Michael sale a la cocina.)

Hank: (A Larry) ¿ Y que se supone que quisiste decir con ése comentario ?

Larry: ¿ Que comentario ?

Hank: Sabes muy bien, qué comentario.

Larry: ¿ Quieres otra cerveza ?

Hank: No. ¿ Estas celoso, no es asi ? (Hank empieza a reirse, a Larry no le agrada)

Larry: ¿ Celoso yo ? ¿ O celoso tu ? (Cruza hacia Donald) Oye Donald, te has desaparecido del ambiente. A la verdad que hace tiempo que no te veía...
Maldad sale de la cocina y + hacia escaleras con el trago
de me frente a Donald.

(1) Alan: (Michael entra y observa en desagrado lo que esta pasando. Sube a la habitación, en donde, Alan esta sentado en el borde de la cama. acci^{ón}

Michael entra y se detiene frente al espejo para retocarse el pelo. Abajo, Hank se levanta y sale a la cocina. Donald y Larry se mueven a una esquina de la sala, se sientan y hablan en voz baja.) (2)

Alan: (A Michael) Sabes, es un apartamento muy bonito.

Michael: Demasiado caro. Trabajo solo para pagar la renta.

Alan: Y a que te dedicas últimamente.

Michael: A hacer nada.

Alan: ¿ Ya no estás escribiendo ?

Michael: ...Si, lo es.

Alan: Donald también es muy agradable. El único que no me agrada mucho es ése...¿ cómo se llama.. Emory ?

*me trago en
me so*

Michael: Si. Emory.

Alan: No resisto esa manera de hablar. Me irrita los nervios.

Michael: ¿ Qué manera de hablar , Alan ?

Alan: Tu sabes a lo que me refiero. Sus payasadas. *+ a Michael*

Michael: Emory es muy divertido a veces.

Alan: Me imagino que así será. Digo para el que le gusten esa clase de monerías. Lo que parece es un maldito invertido. (Silencio. Pausa.) Lamento haber dicho eso. Sé que es una manera horrible de referirse a una persona. Pero tu me entiendes Michael, tienes que admitir que es obviamente afeminado.

se aleja unos pasos

Michael: Un poco.

se le acerca

Alan: ¡ ¿ Un poco ?!! Es como...¡ una mariposa en celo ! Quiero decir... no me sorprende que les estuviera enseñando pasos de baile. Lo más seguro que lo quería era bailar contigo. (Pausa) Vamos, mano, tu me conoces, tu sabes mi sentir al respecto, lo que hagas en tu vida privada es asunto tuyo.

Michael: (Frio) No Alan. No conozco ese sentir tuyo.

*+ de nuevo
a Michael
mezo a
brotar trago*

Alan: Me importa un comino lo que la gente haga, siempre y cuando lo hagan en la privacidad de su hogar, no en público. Y mucho menos que traten de forzar al mundo entero a entender su anormal manera de vivir.

*se sienta
a su
lado*

Michael: Alan, ¿ porque te echaste a llorar cuando hablamos por el teléfono ?

Alan: No sabes lo estúpido que me siento por haberlo hecho. Debería darme contra la pared por haberme permitido actuar de esa forma. Me estoy muriendo del bochorno.

Michael: Pero Alan, estabas genuinamente trastornado, no tienes nada de qué avergonzarte.

Alan: Lo único que puedo decirte al respecto es que por favor aceptes mis mas sinceras excusas por haberme portado como un tonto.

Michael: Tienes que haber estado muy perturbado para haberme llamado y decirme que lo estabas...y mas aún que querias verme para hablar conmigo...decirme que *tenias* que verme y *tenias* que hablar conmigo.

Alan: ¿ Por qué no te olvidas de eso ? ¿ Por qué no pretendes que nunca sucedió ? Eso es lo que yo he hecho. ¿ OK?

Michael: ¿ Es que ha pasado algo malo entre tu y Fran ?

Alan: Escucha Michael, de veras tengo que irme ya. *de me y + a silla*

Michael: ¿ Por qué estás en New York ? *de me y + a silla*

Alan: Se me ha hecho extremadamente tarde para mi cena.

Michael: ¿ Cena con quién ? ¿ Para dónde es que vas Alan ?

Alan: ¿ Es este el baño ?

Michael: Si.

Alan: Con tu permiso. *+ al baño*
(Rápidamente se mete al baño y cierra la puerta. Michael se queda en silencio, sentado en la cama, mirando al vacío.
Abajo, Emory sale sorpresivamente de la cocina para descubrir a Donald y a Larry hablando íntimamente en la sala.)

acción

Emory: ¿ Pero- qué - está - pasando - aquí ? (Mira hacia el otro lado)
¡ Emilia no te metas en lo que no te importa! (hablando a sí mismo)

(1) (Emory coloca sal y pimienta sobre la mesita. Hank sale de la cocina trayendo con él una botella de vino y un abridor. Mira hacia donde están Larry y Donald. Donald lo ve, y se levanta.)
(2) acción
+ al bar a buscar el abridor

Donald: Hank, ¿ por qué no te unes a nosotros ?

Hank: He ahí una proposición muy interesante. ¿ De quién fue la idea ?

Donald: Mía.

Larry: (A Hank) Donald esta hablando de que te nos unas en la conversación...

acción
(Bernard sale de la cocina, trae cuatro copas para vino.)

Emory: (A Bernard) ¿ Y el resto de las copas ? + a Bernard

Bernard: Estoy haciendo lo mas que puedo, mi dueña y señora.

Emory: Ay, las criadas de hoy en día . Hay que decirles como hacerlo todo. Emory agarra 2 copas y las pone en mesita y luego sale a la cocina.

Bernard + al bar y busca 2 copas +
(3) (Donald se aparta de Larry y va a la mesa de centro en donde finalmente coge un entremés. Hank abre el vino y lo pone en la mesa.

(4) Michael se levanta de la cama y baja las escaleras. Hank cruza a Larry) con botella y abridor en mano
Hank: Pense que te atenderías a nuestro acuerdo.

Larry: Tu y yo no tenemos ningun acuerdo.

Hank: Lo tuvimos.

Larry: Lo tuviste tu solo. Yo nunca estuve de acuerdo en nada. + y se sienta en silla

Hank + a mesa iz. toma de abrir vino y + y se sienta silla iz.
acción

(Donald mira y ve a Michael en las escaleras. Levanta la mano con el entremés.)

acción

Donald: ¡ A tu salud !

Michael: ¡ Que te den diarreas !

Donald: Conociendo como cocinas, no lo dudo.

Bernard: ¿ Y el caballero ?

Michael: En el cuarto de los caballeros. Si se aguantan cinco minutos mas, saldremos de él. Está a punto de irse. (*Suena el timbre de la puerta. Michael cruza a ella.*)

Larry: ¡ Ya era hora !

(*Michael abre la puerta y por ella entra " El Vaquero". Es un musculoso muchacho, que lleva botas, unos mahones super apretados, con rotos muy reveladores, un chalequito sin camisa, un pañuelo por el cuello, y un sombrero de vaquero. En la muñeca trae un enorme lazo con una enorme tarjeta de cumpleaños.*)

Vaquero: (*Cantando muy ligero*)
" Happy Birthday to you,
Happy Birthday to you,
Happy Birthday, querido Harold,
Happy Birthday to you ."

(*Al terminar su cancion, se le tira encima a Michael, y le da un enorme beso en la boca. Todos se quedan en silencio, espantados.*)

acción

Michael: ¿ quién carajo eres tu ?

(*Emory sale de la cocina.*)

Emory: Es mi regalo para Harold y la muy tonta ha llegado antes de tiempo. (*De inmediato al Vaquero*) ¡ Y ése no es Harold, loca bruta !

*y empuja al cowboy ² a un lado
centro
Michael cierra la puerta y se a lado
derecho opul.*

- Vaquero: Dijiste que besara al primero que me abriera la puerta.
- Emory: Pero te dije que vinieras después de la medianoche. (*De inmediato al grupo*) Se supone que fuera " El Vaquero de la Medianoche ".
- Donald: No dudo que lo sea.
- Michael: Es la versión pornográfica de John Wayne.
- Emory: (*Al Vaquero*) Además de decirte que no llegaras hasta después de la medianoche Annie Oakley, te dije que Harold era muy educado , con espejuelos y pelo . ¡ Esta loca (*refiriéndose a Michael*) está casi calva !
- Michael: ¡ Gracias, marica gorda !
- Bernard: Me alegro no haber abierto la puerta yo.
- Emory: ¿ Dije pelo, no pasurín !
- Vaquero: Se me olvidó. Además, quería terminar temprano para poder irme a la barra.
- Michael: ¡ Que caché tiene ! *+ a c arriba gorda!*
- Emory: ¿ Irte a la barra ? Muñeca, yo te pagué por la noche entera.
- Vaquero: Es que me lastimé la espalda esta tarde haciendo mis ejercicios, y quería acostarme temprano.
- Bernard: ¿ Ella es morona, o se hace ?
- Larry: (*Al Vaquero*) Caramba, y ¿ cómo te lastimaste ?
- Vaquero: Me zafé de la barra mientras hacia pull-ups y cai de talones en el suelo.

- Emory: Eso te pasa por usar tacos altos para hacer ejercicios, Dorita.
- Vaquero: (*Inconsciente a los comentarios de Emory*)
No debo hacer pull-ups en la barra. Tengo una debilidad en la muñeca.
- Emory: Exceso de uso...(*hace gesto*).
- Larry: (*A Vaquero*) ¿Y qué es lo que dice la tarjeta?
- Vaquero: (*Sube la muñeca*) Toma. Leela. *+ a Larry*
- Larry: (*Leyendo la tarjeta*) "¡Querido Harold, bang, bang, estás vivo! Aquí tienes, para que dispires tu pistola ésta noche. Feliz Cumpleaños, Emory." *rem quite del bmo*
- Bernard: ¡Pura poesía, Emilia!
- Larry: Y sobre todo de tan buen gusto...
- Michael: Solo tu, podrías haberte parado en Times Square a conseguir éste número...
- Emory: (*Mirando a la escalera*) ¡No hables tan alto! Por ahí viene la Primera Dama. *y c ointa en el street*
- Michael: ¡Coño Emory, ponte un tapón!
(*Alan baja las escaleras y llega a la sala. Todos se callan*)
- Alan: Bueno, ya me voy...gracias por los tragos, Michael.
- Michael: No hay por qué, Alan. ¿Nos vemos mañana?
- Alan: ...No. No. Mañana tendré un día muy ocupado. Además ésta noche trabajaré hasta muy tarde..
- Emory: ¿Vas a hacer la ronda en la cuarenta y dos?

Alan: ¿Qué?

Hank: Emory...

Emory: Olvidalo.

Alan: (*Viendo al Vaquero*) ¿Tu eres... Harold?

Emory: ¡NO! El no es Harold. ¡El es *para* Harold!

(Silencio. Alan lo pasa por alto. Se vuelve a Hank) + a Hank

Alan: Adios Hank. Fue un placer haberte conocido.

Hank: Igualmente. (Se dan la mano.)

Alan: Si...alguna vez estás en Washington, me encantaría presentarte a mi esposa.

Larry: Eso sería divertido, ¿no es así, Hank?

Emory: Estoy seguro que a Hank y a Larry les encantaría conocerlo...digo conocerla. Siempre me confunden los masculinos y los femeninos...

Alan: (Rápidamente a Emory) ¿Y las maricas también te confunden?

Emory: ¡No, los maricones me besan el culo!

Alan: Y tu qué les haces a ellos, degenerado!

Emory: ¡Más de lo que te hace a ti tu esposa, so cabrón!

Alan: (*Se pierde en furia*) Marica sucia, te voy a matar!
(*Le cae encima a Emory*) ¡Te voy a aplastar, marica de mierda, te voy a hacer tragar la lengua!
¡Eres una aberración, un fenómeno, un aborto de la naturaleza!

(Hay pandemonio en la escena. Alan golpea a Emory y lo tira al suelo antes de que alguien pueda recobrase del shock de lo que está sucediendo y puedan reaccionar.) *acción*

Emory: ¡ Dios mío, quítenmelo de encima, me está matando ! ¡ Bernard, ayúdame ! ¡ Este bruto me está matando !

(Bernard y Hank se apresuran hasta ellos. Emory grita , le está saliendo sangre por la nariz.)

Hank: ¡ Alan ! ¡ ALAN ! ¡ ALAN !

Emory: ¡ Quítenmelo de encima ! ¡ Quítenmelo de encima ! ¡ Dios mío, me rompió la nariz ! ¡ Me estoy desangrandooooo....voy a morirme DESANGRADOOOOOO !!!!!!!!!!!!!

(Larry ha ido a cerrar la puerta. De un solo halón, Hank arranca a Alan de encima de Emory, y lo arrastra a través de la sala hasta el otro lado. Bernard se arrodilla al lado de Emory, le echa los brazos y lo ayuda a sentarse.) *en otra mano* *acción*

Bernard: ¡ Alguien que busque hielo ! ¡ Y una toalla !

(Larry corre a la barra, agarra la hielera y una toallita y las lleva al lado de Bernard y Emory. Bernard echa hielo en la toallita y se la aprieta a Emory junto a los labios.) *acción*

Emory: ¡ Me ha desfigurado la cara !!!!

Bernard: Te partió un poco el labio, eso es todo. Te pondrás bien.

(Hank a forzado a Alan a tirarse al suelo en el otro lado de la sala. Alan, abandona la lucha y se colapsa sobre Hank, gimiendo y golpeando el pecho de Hank rítmicamente con sus puños. Michael está parado en el centro de la sala, inmóvil. Donald cruza hasta el Vaquero.) *acción*

Donald: (Al Vaquero) Por favor ve y párate allí, junto a los demás regalos. *le señala esquina*

y c zinta on el stand
(El Vaquero se mueve a donde están puestos todos los regalos empaquetados. Donald observa todo el reguero, busca su vaso y se dá un largo trago. Suena el timbre de la puerta. Donald *acción* se vira hacia Michael, y espera. Michael no se mueve. Donald *+ apunta* va a la puerta, la abre y entra Harold.)

¡ Harold ? ¡ Harold ! Feliz Cumpleaños. Llegaste justo a tiempo para el show de la noche, que como podrás darte cuenta ha rodado por el suelo. (Al Vaquero) ¡ Oye, Clint Eastwood, éste es Harold !

Vaquero: (Cruzando a Harold)
" ¡ Happy Birthday to you,
Happy Birthday to you,
Happy Birthday, querido Harold,
Happy Birthday to you ! "

(Vaquero le echa los brazos a Harold, y le dá un beso. Donald mira a Michael, quién lo observa todo estóicamente. Harold se desprende del Vaquero, lee la tarjeta y comienza a reir. *+ o c.* Michael se vira y estudia la sala. Donald lo observa. Lentamente Michael comienza a moverse. Camina hasta la barra, se sirve un vaso lleno de ginebra, lo lleva a sus labios, y se lo bebe por completo. Donald lo observa en silencio, mientras desafortadamente Harold, rie RIE Y RIE !!!)

Telón

Segundo Acto

(Al subir el telón, Harold continua riendose a carcajadas, Michael quien está aún en la barra, sin soltar su vaso se vira y le habla a Harold)

Michael: ¿ De qué rayos te ries ?

Harold: (Sin el mas mínimo asomo de que Michael pueda intimidarlo)
La vida. La vida es un puñetero carnaval de la risa. La vida...
¿ te acuerdas de la vida Michael ?

Michael: Has estado fumando...y oliendo. Además, has llegado tarde.
Se suponía que hubieses llegado a esta localidad a eso de las ocho y treinta de la noche.

Harold: Lo que he estado haciendo, mi querido amigo, es mirándome en el espejo. Es el único que no miente. Y sabes, hoy me dijo que soy una estereotipada loca judía de treinta y tantos años...ifea y vieja ! Asi que, si me toma un par de horas el recomponer esa ingrata imagen, y si para ello tengo que consumir yerba, coca o lo que sea, ¡ a nadie le importa un reverendísimo carajo !
(Ahora cambia de tono y se dirige al grupo en una alegría fabricada)
¿ Y como está la gente bella esta noche ?

(1) (Hank lleva a Alan al sofá. Michael le da la espalda a Harold y se sirve otro trago. Donald lo observa.)

(2) (Harold pasa como una ráfaga por el lado de Michael hacia donde se encuentra Bernard ayudando a Emory a levantarse del suelo. Larry regresa la hielera a la barra. Michael le echa hielo a su trago.)

Emory: ¡ Feliz cumpleaños, Hallie !

Harold: ¿ Y a ti que te sucedió ?

Emory: (Gimiendo) Mejor ni preguntes.

Harold: Tienes el labio casi azul. ¡ Esa marca de lipstick no te favorece Emilia! *Carry regresa hacia el bar y trogo y se sienta en silla d.*

Emory: ¡ Ese elegante, y educado... troglodita, me atacó, golpeándome brutalmente con sus puños asesinos! (Exagerado)

ind (Emory señala con su mano a Alan, quién baja su cabeza y la mete entre sus rodillas. Harold lo mira.) *Bernard lleva a Emory a silla izquierda*

Michael: ¡ Cuidado Emory, sabemos que tu conversación lo pone un poco nerviosssso!

(Alan se cubre sus oídos con las manos.)

Harold: ¿ Quién es ella? ¿ Quién era ella? ¿ Quién pretende ser ella? *+ a la vez señala a Alan*

Emory: ¡ Solo su peinador lo sabe! ... ¡ A nadie le interesa su historia!

Hank: El, se llama Alan McCarthy.

Michael: Por favor permíteme no presentartelo. *+ se ve a Michael*

Harold: (Sarcástico) ¡ No me digas que este es el famoso panita de la universidad!

Michael: (Mirando a Harold) ¡ Por favor, un espejo para la judía!

Harold: Vaya, vaya, vaya. Por fin tengo el placer de conocer al querido y siempre admirado Alan. Y vestidito de negro, mi color favorito...
¿ No me dirás que éste es tu regalo sorpresa para mi, Michael?

Larry: Creo que el regalo sorpresa ha sido para Alan.

Donald: Y por lo que se ve, se ha quedado mudo. *+ se ve a Donald*

Emory: ¡ Espero que haya caído en shock ! ¡ Es una alimaña !
¡ Una bestia !

Vaquero: (Señalando a Alan) ¿ El también cumple años ?

Emory: (Señalándole a Harold, el vaquero.) ^{+ a Cowboy} Es tu regalo sorpresa.

Harold: Hablando de bestias... *Bernard e simta*

Emory: De mi para ti, querido . ¿ Dime, te gusta ? *lo trae iz objeto*

Harold: Bueno, ^{+ a Cowboy} supongo que tiene una cara y un cuerpo interesante\$.
Pero su intelecto deja mucho que desear...

Emory: (^{+ a cowboy} Mirándole el trasero al cowboy) Si...claro...su intelecto.
A la verdad que deja mucho que desear...

Harold: ¿ Como puede uno amar a alguien así ? *+ a buffet*

Emory: ¡ Jamás ! ¿ Como podría yo....amar a alguien así ?
(todavía mirando al vaquero)

Harold: ¡ No hablemos mierda Emilia...está buenísimo ! *e mira*

Emory: Es un poco bruto, pero es todo tuyo. *+ a él (Harold)*

Harold: En los asuntos del corazón se pueden romper todas las reglas.
¿ Donde coño lo encontraste ? *Cowboy + y e simta on otra cosa.*

Emory: Rae me dijo donde.

Michael: (A Donald) Emory habla de Rae Clark. Rae, R-A-E.
Es una lesbiana fuertísima que canta en un club del Village. Usa
trajes de hombre y creo que hasta calzoncillos "jockeys".

(Michael sale a la cocina) *Cowboy + a buffet cowboy acción coge ritmos*

Harold: (A Emory) Pues aunque sea un troquero, dale mil gracias a Rae Clark. Mi regalo es una super sorpresa. Me fascina tanto que te daría un besote, pero temo mancharme con sangre.

Emory: ¡ Ay !! ¡ Mis labios estan desangrandose todavía !!!

Harold: Deja que te mires en el espejo.

Bernard: ^{+ a Emory} Ven Emory, vamos a limpiarte un poco. Feliz Cumpleaños, Harold.

Harold: (Sonriéndole) Gracias, amor. ^{+ a buffet}

Emory: Tendré que cambiarme el sweater. ^{sube escaleras}
^{Bernard me da lo mismo}

Michael: (Desde la cocina) Usa uno de los míos. Están en el gaveterito de mi habitación.

Donald: El que esta en el suelo es de vicuña. ^{+ a bar y a girde.}

Bernard: (A Emory) Te sentiras mejor después de lavarte la cara. ^{subiendo}

Emory: ¡ Cincuenta dolares de maquillaje, perdidos en el lavamanos! ^{en}
¡ Esta fiesta va de mal en peor ! ¡ Voy a asesinar a la próxima ^{escalera}
loca que se le ocurra invitarme a un cumpleaños !

(Bernard lleva a Emory a la habitación) ^{acción y ÷ hmo}
^{Cowley sale hacia cocina}

Harold: ...Una fiesta más, con la ganga...

(Michael regresa de la cocina con una botella de vino , y viene ^{acción}
sirviéndolo en una copa)

Michael: Aquí tienes una botella de Pouilly-Fuissé que compré especialmente para ti, amigo mío.

- Harold: Pero que exquisito, gatita...por eso te permitiré quedarte en mi fiesta...y te perdonaré. No, pensandolo mejor, sí te permitire quedarte pero no te perdonaré. Salud. *y + a. gillo 12*
- Michael: Lamento que todo esto haya sucedido, Hallie. *yc. simta*
- Harold: (*Señalando a Alan*) ¿ Y quién invito al Señor Moralista a venir a mi fiesta? *me lo talle en masa 12*
- Donald: Nada en la vida sucede accidentalmente. *+ a iz de lo inuito escaleras*
- Harold: (*Refiriendose a Donald*) ¿ Y quién le esta hablando a él?
- Michael: Culpable dos veces. Cuando yo me creo problemas, siempre lo hago en pares.
- Harold: Siempre tienes que tener tu muleta al lado, ¿ no es asi ?
- Donald: Ni sueñes que voy a marcharme. (*Se va a la barra y se prepara un martini.*)
- Harold: Nadie hace nada por nadie. Bien internamente siempre hay un sentimiento de auto complacencia. Siempre existe ese pequeño grado de egoísmo... *Michael cruzo tras sofa*
- Larry: (*Refiriendose a Alan*) ¿ Y porqué está sentado asi, tapándose los oidos ?
- Donald: Debe tener un ataque de culpa. Hay que llamar a la C. A. (*Donald mira a Michael. Michael lo mira fríamente.*)
- Hank: (*A Alan*) ¿ Quieres que te prepare un trago ? *Michael + detras again*
- Larry: No seas torpe. ¿ Como va a escucharte si se esta tapando los oídos con las manos ?
- Harold: Puede escuchar cada palabra. De hecho, no dejaría de escuchar ni una sola de nuestras palabras, aunque le costara la vida.

(Alan remueve sus manos de sus oídos.)

Harold: ¿ No se los dije ?

Alan: Me siento...estoy...enfermo. Creo que...voy a vomitar.

Harold: Gracias por esas hermosas palabras. Ahora no tendré que tomarme mis pastillas para quitarme el apetito.

Bernard y Emory salen del baño.
(Alan mira desesperadamente hacia Hank)

Hank: Aguántate. (Hank toma el brazo de Alan y lo coloca alrededor de su cuello. Lo levanta y lo sube por las escaleras.)

Harold: Andando, andando, que el maestríto te va ayudando...

(Bernard y Emory salen del baño)

Bernard: ¿ Ves ? Estoy seguro que ya te sientes mejor.

Emory: Ay Bernarda, no se que me haría sin ti.
(Emory se mira en el espejo) Todavía no estoy lista para mi close-up, Señor De Mille. Ni lo estaré, en por lo menos dos semanas...

~~Bernard te busca que te de un abrazo~~
(Bernard recoge del suelo el sweater de Michael , Hank y Alan vienen por las escaleras.)

Bernard te busca que te de un abrazo
Alan: ¡ Suéltame , voy a vomitarme encima ! ¡ Suéltame ! ¡ Suéltame !
(Se le zafa a Hank, y corre por la escalera. Se encuentra de frente con Emory . Emory se saca un grito.)

y se tira en cama.
Emory: ¡ Oh Dios mío, viene a rematarme ! (Emory hace gesto de esquivar un golpe mientras Alan le pasa por el lado como un relámpago se mete en el baño y tira la puerta. Hank llega a la habitación.)

Hank: Está enfermo.

Bernard: Si. Enfermo de la cabeza. Toma Emory, ponte éste.

Emory: Ay, Bernard, llévame a mi casa. Mis nervios no pueden resistir otro golpe más ésta noche.

(Emory toma el sweater de vicuña y comienza a ponérselo.

[Harold, abajo, despreocupadamente saca un cigarrillo de marihuana, toma un fósforo, se trepa en el asiento del sofá y se sienta en su espalda.)

Harold: ¡ PRENDIENDO ! (Coje entonces el fósforo y lo frota contra la suela de sus zapatos y prende. Habla con voz ronca.)
¿ Gustan ? (Hace gesto de pasar el cigarillo)

Michael: Gracias, pero no.

(Harold se lo pasa a Larry quién mueve su cabeza en negativa.)

Donald: No gracias.

Harold: (Al Vaquero) ¿ Y tu, Roy Rogers ?

Vaquero: Claro. Pa' rapido. (Vaquero lo toma, hace ruido de inhalar por los dientes)

Michael: Hasta el sonido es degradante. (Se vira, va a la barra y se prepara otro trago)

Larry: Y la peste que te deja en las manos es horrorosa...

Harold: Pues aprende a lavartelas.

(1) (2)
(Emory Y Bernard bajan las escaleras)

Emory: Michael, la comida esta en el horno. Cuando quieras la saca.

Michael: Tu no te vas.

Emory: Con esta boca destrozada, no podría probar nada.

Harold: Pues yo estoy listo para devorar el mundo. Pienso comer hasta que me de un ataque de grasa.

Michael: (A Emory.) Acabo de decirte que tu no te vas. *+ a lado de la casa yafa*

Harold: (A Michael) ¿ Cónque hemos vuelto a beber, ah ? ¿ No me dirás que es en mi honor ?

Emory: Cociné especialmente para ti, Hallie. Tu comida favorita.

Bernard: ¿ quién cocinó ?

Emory: Bueno, yo preparé la salsa.

Bernard: Bueno, yo preparé la ensalada.

Larry: ¡ Niñas, por favor !

Michael: ¿ Por favor, qué ? *+ a bar*

Harold: Mucho cuidado con la loca hostil...Cuando está sobria es peligrosa. Borracha, es una asesina.

Michael: (Refiriendose a Harold) No le presten atención a la fea. *+ a zafa*

Harold: (Sin dárle importancia.) Estoy que me muero del hambre. ¿ Emmy, porque no me sirves un poco de tu famosa lasagna ?

Emory: ¿ De veras quieres probarla ? Eso me haría sentir mucho mejor. Me quedaré un ratito mas, en lo que te la sirvo. *+ a la cocina*

Michael: Tu no te vas. *+ a escritorio en dirección a cocina*

Bernard: Yo te ayudaré a servirla. (Con recelo) *+ a cocina*

de pie y gale a cocina
Larry: Mejor yo también les ayudo. No nos interesa comernos una lasagna ensangrentada.

Bernard: Total, con la salsa encima, ni cuenta que te darías... *gale*

(Emory, Bernard y Larry salen a la cocina)

Michael: (En tribuna) ¡ Nadie se va a ninguna parte !

Harold: ¿ Habla tu ego, o tu super ego ?

Michael: Me siento honrado con su analisis, Dr Freud.

Vaquero: ¿ De qué hablan ustedes ? No entiendo nada. *Harold gale*

Donald: (Esta tratando de acabar con su complejo de Edipo, cariño. *del mío y hijo*

¡ A machetazos ! *+ arriba gafas*

Vaquero: ¿ Uh ?

(Hank baja por las escaleras)

Hank: Michael, ¿ tienes spray ?

Harold:
~~Michael:~~ ¿ Spray ? Se supone que lo estes ayudando a vomitar, no peinándolo.

Hank: Spray para el aire, no para el pelo.

Donald + a bar y a preparatrago
Michael: Hay una lata encima del inodoro.

Hank: Gracias. (Hank vuelve a subir.) *+ a él hacia escalera*
acción

Harold: (A Michael) Hablado de inodoros. Sabes, últimamente guardo toda mi yerba, debajo del mío. Asi, si llega la policia, te encierrras en el baño , halas la cadena y cero evidencia.

Donald: ¡ Que original ! (Irónico)

Harold se ha quitado las gafas
recoge gafas de encima
copie habla y las pone en escritorio arribas

Harold: Quizás no lo sea, pero es mejor que guardarla junto con las especias como hacía antes. Mi odiosa madre continuamente la confundía con orégano y se la echaba a la ensalada. Y sabes, la nota que cogía la pobre era espantosa... Pero parece que le gustaba porque ahora cada vez que viene a cocinarme, aunque no sea ensalada, me pregunta -
¿ Tienes un poquito de ese orégano exótico que guardas en la alacena ?

Vaquero: ¿ Tu fumas orégano ?

Michael: Si, y huele albahaca... Solo un tipo de tu clase diría una birriada como esa. Es la clase de comentario que surge de tener un maní por cerebro. Me imagino que eres del tipo de persona que mueve los labios mientras lee, y que cuando esta en un baño de vapor se le ocurre decir algo asi como -
¿ Hace calor, verdad ?

*es gratis
en escuela*

Vaquero: Nunca uso el vapor cuando voy al gimnasio. Es muy perjudicial despues de hacer la rutina Te deja los músculos medio aplastados.

*+ a él en
escuela*

Michael: Y eso sería terrible, despues de haberte roto la espalda tratando de quedar hinchado , como un perro muerto en la carretera.

Vaquero: Claro. *+ a meta de buffet*

Michael: Tienes razón Harold, su intelecto deja mucho que desear. Ni tan siquiera puede mantener una conversación.

Harold: ¡ Pero es *bello*! Tiene un atractivo sobrenatural. No que eso lo sea todo, claro.

Michael: ¡ Eso no vale absolutamente nada !

+ a Michael

Harold: Trata de creértelo, mientras te sientas en tu cama a ver como se te cae el pelo, mechón tras mechón. Claro, ese es el proceso natural de la vida, o sea ponerse viejo. Pero no podemos recriminar a la madre naturaleza por tratar de darnos un nuevo "look" en nuestra madurez. Ni por esas fabulosas arrugas que llegan como regalo, a darnos un rostro mas sereno, a llenarnos de *personalidad y carácter.*

Michael: A la verdad que las locas son mas vanidosas que las mujeres. La edad es lo más importante, piensan que después de los treinta la vida se acaba.
i La belleza física no es tan jodidamente importante!

Harold: Claro que no. Por supuesto. Como podría serlo si está sujeta al ojo del que la mira.

Michael: Y solo a flor de piel. No se te olvide eso también.

Harold: Ni soñarlo. Esa línea no se me podría olvidar. "A flor de piel, y pasajera..." Terriblemente pasajera. Después de todo, cuánto puede durarnos? Veinte o treinta años, dependiendo por supuesto de cuánto y como te cuides... Y sin contar claro está, de que te puedes morir, antes de que se te acabe.
Si, si. Es una tragedia tener el rostro de éste muchacho. Es una maldición. (*Pone sus manos en el rostro de Vaquero*)
¿ Como podría compararse su belleza física, con la belleza de mi alma? Y claro, yo nunca me he visto el alma, pero mi madre y mi Rabino, declaran a fe ciega que es lo más hermoso del universo. Yo sin embargo, nunca he podido encontrármela. i Y si pudiera hacerlo, te juro que sin pensarlo y en un segundo, se la vendería al diablo a cambio de un cuarta parte de ésta pasajera e insignificante belleza! — *vino y copa.*

+ a
12
mucho

+ a cowboy q. esta sentado en silla 12

accim

(Alan sale del baño caminando debilmente y se sienta en la cama. *accim*
Abajo, Larry sale de la cocina con platos de ensalada. Hank entra en la habitación y apaga la luz de una lámpara. Alan se acuesta. *accim*
Solo la luz del baño y la que se cuelga de la escalera iluminan la misma.)

~~Continúa~~

Michael: (Presignandose con el trago en su mano) Perdónalo, Padre porque no sabe lo que hace. y t a c.

~~Larry en cubiertas~~
(Hank está quieto parado en la semi- oscuridad.) en el cuarto

Harold: A la verdad que me matas. Nunca se sabe de que lado del cercado vas a estar. Si a alguien le dá con hablar en pro de la religión, tu le contradices. Si alguien reniega de Dios, tu como fiera le brincas encima. Se podria decir que tienes un pequeño problema emocional en lo que a eso se refiere. No puedes vivir con las reglas pero no puedes vivir sin ellas. ¿ En qué quedamos ?

accin
(Emory interrumpe al entrar cargando un molde con la lasagna)

Emory: ¡ La traigo hirviendo !

Michael: (A Emory) Con muy poco esfuerzo podria asesinararte.

Harold: Ah.ah,ah. Recuerda que para la Madre Iglesia eso es un pecado .

Muchael: ^{+ arriba aquí} Pues sí. Creo en Dios. Y si algun día alguien puede probar que no existe, pues me joderé. No habré perdido mucho. Pero si resulta que si existe, serán otros los que se jodan.

accin
(Bernard entra, cargando un bowl de ensalada. Lo coloca y prende velas.)

Emory: (A Michael) Margarita hipocritita, ésa es la que eres.

Michael: Asi es. Soy uno de esos católicos podridos, que se emborrachan, pecan la noche entera, y luego van a Misa la mañana siguiente a darse golpes de pecho.

Emory: Juana Culpa. Claro que todo depende de lo que cada cual piense que es pecado.

Michael: ¿Quieres hacerme el favor de callarte esa bocota y marcharte a la maldita cocina de una buena vez?

Emory: ¡Grítame todo lo que quieras, pero no me pegues!
(Sale) *hacia? cocina*

Michael: Supongo que Emory tiene algo de razón en lo que dice. Yo solo voy a confesarme el día antes de salir de viaje por avión.

Bernard: ¿Es que tu piensas que el poder de Dios solo sirve a treinta mil pies de altura? *enciende las velas*

Michael: Debe ser así. Mientras estoy en tierra yo me siento como un Dios. En el aire solo soy un miedoso hijo de la gran puta.. *1 hora sale del baño cuarto apagado
to las 2
del
mo*

Bernard: Mi miedo no está en el aire sino en las calles de ésta ciudad.

Vaquero: Esta ciudad asusta a cualquiera. Por eso es que hay que estar siempre empedado.

(Hank baja las escaleras) *acá*

Larry: (A Hank) ¿Y bien? Por lo menos dínos si lo tiene más grande que un palillo de dientes.

Hank: (Ignorando el comentario. A Michael) Quiso recostarse por unos minutos. *se me caqueta. (se arregla
cuando no pasa)*

Harold: ¿Y como huele el baño?

Hank: Mejor.

Michael: Me lo imagino. Antes olía a vomito. Ahora huele a vomito mezclado con gardenias.

Larry: ¿Y como se siente el gran héroe? *Emory sale de cocina con
pan en mano*

Hank: *Refina*
Suéltame ya. Te lo advierto.

(Emory sale de la cocina con una canastita de pan, cubierta con una servilleta de tela, y la coloca sobre la mesita.)

Emory: Señoras y ...Señoras, la comida está servida.

(Harold camina hacia la mesita que ahora es un buffet) *coge platos, etc.*

Harold: Emmy, esto se ve absolutamente fabuloso.

Emory: Yo sería la esposa perfecta. (Emory sirve la pasta. Bernard sirve la ensalada y el vino. Michael va a la barra y se sirve otro trago.) Soy una experta en la cocina. Preparo exquisitos tragos, canto, bailo... *Haro Hank + seguido de Larry*
(Agarra una de las rosas de un arreglo de flores que hay sobre la mesa de centro, se la pone entre los dientes, trilla los dedos y adopta una pose.)

¡ Me llaman Carmen, la de Ronda ! ¡ La puta de Granada !

(Harold le pasa por el lado, lo mira sin reaccionar y sigue. Emory se quita la flor de la boca.) *+ a silla d.*

No me queda igual sin mis castañuelas españolas.

Michael: Y un público que este borracho. *Donald + a buscar a Cowboy para q. come.*

(Hank se acerca a la mesa) a Emory

Emory: ¿ Y qué te servimos a ti, papisongo ?

Larry: Sirvele una bandeja con Alan MacCarthy en ella y llenalo de mayonesa...

Emory: ¡ No puedo con ustedes dos ! (Señala a Hank, luego a Larry) Yo pensé que estabas enojado con él. Y ahora es él quién suena enojado. ¡ Me tienen toda mas- turbada !

Larry: Olvídalo. *Hank + con, que casi da al gafa con vino*

(Vaquero se acerca a la mesa. Emory le sirve. Bernard le da ensalada y vino. Hank se sienta en el sofá y coloca su plato y copa sobre la mesa de centro.

Harold se mueve y se sienta en las escaleras a comer.)

Vaquero: ¿ Qué cosa es esto ?

Larry: Lasagna.

Vaquero: Parecen espaguetis con albondigas pero medio aplastados.

Donald: Es que la cocina de Michael, tambien es un baño de vapor.

Vaquero: ¿ De veras ? *Larry + em su caída a mesa*

Michael: *+ a escaleras*
"Espaguetis medio aplastados", ¡ por Dios ! Tiene el cerebro de Frankenstein. Querido Harold, no sabes como te envidio.

Harold: *Cooking + a escaleras y c. oírta*
Y supongo que tu sabes tanto sobre las artes culinarias... eres casi una Julia Child, tan gourmet, tan...torpe.

(Larry se sirve un plato de comida y se sienta tras el sofá.)

Vaquero: Esto sabe bueno.

Harold: (Rápido) Te gusta, te lo comes.

Michael: Si, llenate bien la boca, para que asi no puedas hablar.

(Donald se sirve, Michael lo mira.)

Harold: Girándo... (Se refiere a que Michael al ver a Donald, ha girado hacia un nuevo "blanco" para tirar sus dardos)

Bernard: (A Donald) ¿ Te sirvo un poco de vino ?

Donald: No gracias. *+ a Michael y c oírta en escalera*

Michael: Vamos, bébete un poco de ese vino barato, para que así puedas tragarte esa pasta deprimida...

Harold: Eres tan conocedor...tan sofisticado, tan...cerdo.

(Donald toma el vino, se mueve a la barra, coloca la copa sobre ella, se recuesta de la pared y come. Emory le da un plato a Bernard.)

Bernard: (A Emory) ¿ Y tu, no piensas comerte algo ?

Emory: No puedo. Me duele mucho el labio.

Michael: Dicen, que si colocas un cuchillo debajo de tu cama, lograrás cortar el dolor... *Bernard c ginta en silla 12*

Harold: Dicen, que si colocas un cuchillo debajo de tu cuello, lograrás cortarte la garganta... *+ a mesa y coge el cuchillo*

Emory: ¿ Y quién le va a llevar algo de comer a Alan ?

Michael: No te preocupes. El Macho Camacho se ha convertido en " La Bella Durmiente" .

Larry: ¿ Porque no se lo llevas tu, Hank ?

Hank: No creo que tenga hambre.

(Alan, como si los hubiese escuchado hablando de él, se levanta de la cama, y se mueve lentamente a las escaleras. Bernard coge su plato se mueve cerca de las escaleras, pero se sienta en el suelo. Michael choca su cuchillo en el borde de su copa, para llamar la atención.)

Michael: ¡ Atención ! Acaban ustedes de comerse a Sebastian Venable.

Vaquero: ¿i De comernos queee !!!?

Michael: *Qué, no, estúpido, a quién.* Es un personaje de una obra de teatro. Una loca a la cual picaron en cantitos y se la comieron viva.

Vaquero: ¡ Santo Cielo !

Hank: ¿ Esa fué la obra que escribió Edward Albey ?

Michael: No. Tennessee Williams.

Hank: Ah. Cierto.

Michael: Edward Albey escribió "¿Quién le teme a Virginia Wolf? ".

Larry: Bruto.

Hank: Yo lo sabía. Es que pensé, que además había escrito otra.

Larry: Pues pensaste mal.

Hank: Me equivoqué.

Larry: Correcto. Te equivocaste.

Hank: Y eso que importa. Tu ni siquiera sabes sumar.
Board serie

Vaquero: ¿ Edward Qué ?

Michael: (*A Emory*) ¿ Cuanto fué lo que pagaste por él ?

Emory: Estaba en baratillo.

Michael: Yo no hubiese dado ni una peseta. *f a bar*

Harold: Rey de los Cerdos.

(*Michael le dá una mirada a Harold. Donald regresa su plato vacío según a la mesa bufet.*)

Emory: (*A Donald*) ¿ Te comes un poco más ?

Donald: No, gracias, Emory. Estaba deliciosa.

Emory: ¿ De veras te gustó ?

Vaquero: Yo no soy ningun baratillo. Mi tarifa es veinte dólares.

Donald + a story
(*Bernard* regresa su plato) ← acción

Emory: ¿ Más ?

Bernard: (*Mueve la cabeza en negativa*) Tengo que admitirte que estaba de campeonato, aunque no la hiciera yo. *hubiese hecho yo*

Emory: ¿ Alguién mas quiere una segunda porción ?

Harold: Yo quiero una segunda, una tercera y una cuarta. (*Se levanta + a de la escalera y viene a la mesa*) Estoy tratando de mantener *mi* mi peso...

(*Bernard* le susurra algo al oído a Emory. Emory asiente con la cabeza. *Bernard* va hacia Vaquero y le susurra a él también. Vaquero regresa su plato a la mesa y sale con Bernard a la cocina) *acción*

Michael: (*Parodiando a Harold*) Estas absolutamente *+ detrás = zafón* paranoico sobre absolutamente todo.

Harold: Como tu eres tan experto supongo que me querras decir tu análisis al respecto...pero te suplico, evítame esa aburrida disertación. *+ a su gilla*

Michael: Te privas de desayunar y almorzar, muriéndote de hambre, sosteniéndote solo con café negro , para terminar dándote una tremenda hartera al final del día. Luego hay que escuchar tus interminables quejas de que estás gordo y feo, cuando la realidad es que no estás ni más gordo, ni más flaco, ni menos feo de lo que siempre has sido.

- Emory: Petra paranoica. (Emory va a la mesa de centro y recoge el plato de Hank) *acción*
Carry sigue a Emory con su plato
- Hank: Estaba tremenda, Emory.
- Emory: Gracias mil...por eso me eligieron " Chefa del Año ".
- Michael: *+ a Harold*
 (*A Harold*) ...Y toda ésa malacostumbre de llegar tarde a los sitios... es patológico. Es...casi una enfermedad mental.
- Harold: Girando...
Emory se le hacia cocina en platos malos
- Michael: Parado frente al espejo del baño por horas y horas, antes de atreverte a salir a la calle. Y aplicándote sabe Dios cuantos aceites y unguentos, cuántas cremas y mascarillas, para terminar luciendo igual...
Carry le pide ayuda a Haro para poner resaca en tro pared
- Harold: Tengo problemas con mi piel, que quieres que haga.
- Michael: Como no vas a tenerlos, si deliberadamente usas unas pinzas para deliberadamente mutilarte los poros. No es ~~rareza alguna~~ raro que luego de tantos años de excavarte la cara, la tengas llena de cráteres.
- Harold: *Tiene la mesa con capa*
 (*Compuesto pero definitivo*) Marrana odiosa.
Idem y Carry muestran mesa.
- Michael: Es cierto que tienes cicatrices en la cara, pero no serían tan obvias, si te las dejaras quietas, en vez de estártelas urgando constantemente. *Carry c*
Harold
Si 114
12
- Harold: Supongo que deseas que te felicite por tu honestidad. Por atreverte a decirme cosas que mis demás amigos ni soñarían decirme. Cochino. *Harold*
en exalto
- Michael: ¡ Y las pastillas ! (*Anunciandole al grupo*) Harold ha estado almacenando barbitúricos hace un año. Una tonelada de Nembutal y Seconal. Todo en preparación para el invierno de su muerte. (*Silencio*) Pero dejame decirte mi querido Hallie, que

la vida no es como en el teatro. No siempre la heroína tiene la suerte de suicidarse al final de la historia. Para eso se necesita temple, y tu, querido Hallie, no lo tienes. *o a suicidarse o fro trago*

Harold: Lo que estás diciendo puede ser que sea cierto. Con el tiempo lo sabremos. Pero mientras tanto, permíteme aclararte que has dejado fuera una parte muy importante de tu historia. Los cosméticos, cremas y mascarillas *están pagos*. Las pinzas y los ungentos *están pagos*. Y las docenas y docenas de pastillas *están pagos*. *fire swirlata al piso*

+ a llevar a plato a mesa

(Emory brinca a la pared donde está el interruptor de la luz y en un segundo la habitación queda a oscuras, con excepción de la luz de las velas que están en la mesa del buffet. Emory comienza a cantar "Happy Birthday" e inmediatamente Bernard y Vaquero salen de la cocina, cargando un bizcocho con un velón en el medio. Todos se han unido cantando y terminan en un aplauso. Michael va a la barra y se sirve otro trago.)

↑ acción ↓

Emory: Apaga las velitas, Margarita... ¡Y haz un deseo!

para los bizcochos en cuppas Harold c. mate en agua fable

Michael: (A sí mismo) Apaga las velas, Bruja.

(Vaquero lleva el biscocho a frente de Harold, quién toma un segundo para pensar y luego apaga el velón. Más aplausos.)

Emory: ¡Que viva la quinceañera!

Harold: Santo Dios, éste velón parece un signo fálico...

signo fálico

(Bernard ha traído platitos para el biscocho y tenedores. La habitación permanece iluminada solo por las velas sobre la mesa. Vaquero coloca el biscocho sobre la mesa y Bernard comienza a cortarlo y servirlo en los platos.)

Emory y prand 1062

acción

Hank: Ahora tienes que abrir tus regalos. *dándole en regalo*

Harold: ¿Tengo que abrirlos aquí?

Carry *Ame este primero.*

Larry c. muestra al lado de Harold en según

Emory: Claro que tienes que abrirlos aquí. (*Le da uno de los regalos a Harold, quién empieza a romper el papel.*)

Harold: ¿ Y la tarjeta ?

Emory: Tómala.

Harold: Ohh. Es de Larry. (Termina de romper el papel) ¡ Es celestial !
¡ Me fascina, Larry ! (*Harold enseña al grupo el regalo. Es una gráfica laminada de la tarjeta que se usa como escritura para la propiedad de Boardwalk en el juego de Monopolio.*)

Vaquero: ¿ Qué es ?

Harold: Es la escritura de Boardwalk.

Emory: ¡ Es arte popular gay ! Solo a una loca se le ocurriría esta mariconería...

a derecha de según
Donald: Es sensacional, Larry. ¿ Lo hiciste tu mismo ?

Larry: Si.

Harold: Está genial, Larry. Tan pronto llegue a casa, lo monto en mi pared favorita. (*Harold le da un besito en la mejilla a Larry.*)

le entrega el cuadro a Emory.
Vaquero: (*A Harold*) No entiendo. ¿ Tiene algo que ver con Atlantic City ?

Michael: ¡ Por amor al cielo, alguien que lo saque de aquí ! *y se monta en zilla circulan*

(*Harold ha comenzado a romper el papel de otro regalo y saca la tarjeta que tiene dentro.*) *Emory ha puesto el cuadro en escritorio atrás y*

Harold: ¡ Que sweater mas nítido ! Gracias Hank. *un calor bricio según*

en C arriba según
Hank: Si no te gusta lo puedes cambiar por otro.

Harold: Este me arrebató.

(Donald va al bar y se prepara un scotch con soda.)

Bernard: ¿ quién quiere biscocho ?

Emory: ¿ Todos ? *+ a biscochos*

Donald: Para mí, no. *Coolby e ginta on otman a*

Michael: El mío me lo como mañana, gracias.

(Hank se acerca a la mesa. Bernard le da un platito de biscocho, le pasa otro a Vaquero y un tercero a Larry. Harold rompe el papel *acá!* de otro regalo. De repente se saca una carcajada.)

Harold: ¡ Oh, Bernard ! ¡ Que divino ! ¡ Miren, todos ! ¡ Unas rodilleras bordadas en piedrería ! (Les enseña un par de rodilleras con sus iniciales bordadas en lentejuelas.)

Bernard: Tienen tus iniciales bordadas en ellas.

Emory: ¡ Bernie, hasta tus regalos son afeminados ! *+ a Harold Rejme un.*

Michael: Parece algo sacado de una vieja película Art Deco.

Emory: Me fascina el Art Deco.

Vaquero: ¿ Art - que ?

Michael: Art-erosclerosis.

Hank: No todos pasamos la niñez en un cine, Michael. Algunos jugábamos pelota.

Donald: Y cortábamos la grama.

Emory: Pues yo sí sé lo que es Art Deco.

Michael: Pos supuesto que si, Emory. Todos sabemos lo intelectual que eres... y tan educado...

(Harold ha abierto su último regalo. Está callado. Pausa.)

Harold: Gracias, Michael.

Michael: ¿ Qué ? (Se vira y ve el regalo) Oh. Por nada. (Michael *acaba* termina de beberse su trago y se mueve a la barra.)

Larry: ¿ Qué es, Harold ?

Harold: Una fotografía de Michael en un precioso marco plateado. Tiene una dedicatoria, y la fecha.

Bernard: ¿ Y qué dice ?

Harold: Es...algo personal.

(Michael gira desde la barra e interrumpe la pausa)

Michael: Bernard, ¿ por qué no pones un poco de música para animar ésto un poco ?

Bernard: Okay. *+ a por musica y + a mover*

Emory: Ay, si. Tengo ganas de bailar.

Michael: *+ arriba sofa* Por qué no haces tu fomsa imitación de una vedette acabada...

Emory: No quiero que las demás se mueran de envidia, viéndome mover mis maravillosas piernas....

(Bernard pone música romántica. Emory va hasta donde está Bernard y lo saca a bailar. Bailan suavemente.)

Larry: Ven, Michael.

Michael: Solo si puedo llevarte.

Larry: Esta bien, yo me dejo llevar.

(Comienzan a bailar.)

Harold: Ven aca, Hopalong Cassidy, vamos a ver si tu intelecto no te ha atrofiado tus habilidades motoras...

(Vaquero se levanta y trata de bailar con Harold. Es totalmente inepto. Harold se da por vencida, lo suelta y saca otro cigarillo. Prende un fósforo. Al hacerlo, ve una silueta en la escalera. Va a ella. Es Alan. Harold apaga el fósforo.)

accin

¿ Bailamos ?

Emory: (Viendo a Alan) ¡ Uh-oh ! ¡ Ha regresado Ivonne La Terrible !

Michael: *se mueve hacia Alan*
Vaya, vaya. ¿ Qué tal, Alan ? ¿ Te sientes mejorcito ?
Si no me equivoco, estamos en las mismas que cuando entraste por primera vez. ¿ No es así ?

accin (Alan comienza a cruzar hacia la puerta de entrada. Michael se *(1)* suelta de Larry.) *accin* *(2)*

Con tu permiso, Larry.

(3) (Alan ha llegado ya a la puerta, la abre y Michael lo intercepta, cerrando la puerta de un halón y recostandose sobre ella en una pose.)

No te marches aún, lo mejor está por venir...

Harold: Giración finalizada. El circulo se ha completado..

(Michael agarra a Alan por el brazo y lo ~~regresa~~ *tentamente a la sala*)

Michael: Te perdiste el bizcocho. Y te perdiste la apertura de los regalos. Pero eres afortunado. Llegaste justo a tiempo para la sección de juegos de la noche.

~~Michael~~ *acción*
(Llega hasta el componente. Michael lo apaga. Se acaba el baile.
Michael le suelta el brazo a Alan y aplaude con sus manos.) Larry +
Alan y luego a stool

Michael: ¡ Atención todos ! ¡ Es hora de jugar ! y + a Alan

(Alan comienza a moverse y Michael sutilmente lo agarra por la
manga de su chaqueta.)

Harold: ¿ Por qué simplemente no lo dejas irse, Michael ? + a la
silla 12, abajo y Conway se lo une

Michael: Puede irse si quiere, pero no antes de que juguemos nuestro
pequeño jueguito... Alan + y c. gimta en
escalera

Emory: ¿ A qué jugamos ésta vez ? ¿ " Adivina la actriz " ? c gimta en
sopa

Michael: Ese es un juego demasiado amariconado para Alan, no creo
que sirva para jugarlo. derecha sopa

Bernard: ¿ Que tal si jugamos a " Lo que te gusta o Lo que no te gusta " ? + de-
trás sopa

(Michael suelta a Alan, toma un lápiz y una libretita de encima
de la mesa del teléfono.) + a donde está Larry

Michael: No tengo suficientes lápices. Además, Emory siempre escribe
lo mismo. No le gustan ni las frutas, ni las flores artificiales cuando
y le fascinan los poodles, las tiaras y los policías de tránsito... a posición
derecha, sopa.

Emory: A veces escribo otras cosas.

Michael: Si, a veces escribes tus recetas de cocina favoritas, las cuales
luego tenemos que escucharte explicar por horas...

Emory: Y también escribo sobre como me gustan los pantalones de
spandex...especialmente cuando estan llenos con la masa
muscular (Gesto) de un tremendo " Body builder ". ?

Michael: Si uno es del género masculino, los poodles son solo una
muestra de tu desviación sexual...

- Bernard: Hay gente que le gustan los poodles, porque les gusta lamerlo todo... (gesto) *+ y se le simta ^{atoda} en ^{espalda} ^{ojos}*
- Emory: Calla loca cafre! *y le pega (suave)*
- Larry: Podríamos jugar el juego de "Bésame si te toca la botella". Estoy seguro que hay candidatos de sobra...
- Michael: Podríamos, pero no vamos a hacerlo. ~~*yo se simta ^{atoda}*~~
- Harold: ¿Y qué es lo que quieres jugar, Michael? ¿Acaso, "Yo soy el asesino"? Todos recordamos muy bien, como te gusta mutilar al prójimo...
- ~~*Michael:*~~
- Donald: Siempre se termina "asesinando" a alguien. No me gustan las reglas de ese juego. *+ a escalmas*
- Michael: Pues el juego que jugaremos hoy, no tiene reglas. Se llama "Asuntos del corazón", y en los asuntos del corazón, no hay reglas, ¿no es así Harold? *suma hacia Harold*
- Vaquero: Nunca he jugado ése.
- Michael: Por supuesto que no morón. Me lo acabo de inventar, muñeco. *a vira* "Asuntos del corazón" es una mezcla entre "Yo soy el Asesino" *al resto* y el "Juego de la Verdad", pero con un nuevo ingrediente.
- Harold: Conociendo tus juegos, debe ser un ingrediente mortal.
- Alan: Mickey, yo me marcho. (*Comienza a moverse*) *hasta ^{muerto} ^{sufo}*
- Michael: Tu te quedas ahí. (*Firme*) *Alm e de time*
- Harold: Michael, déjalo ir.
- Michael: El realmente no quiere irse. Si quisiera hacerlo, hace rato que *+ a* lo hubiese hecho. Para empezar, no hubiese venido aquí esta *Alm* noche.

Alan: (*Sintiéndose la frente*) Mickey, yo realmente no me siento bien.

Michael: (*En voz pausada, pero muy articuladamente*) Mi nombre es Michael. Me llamo Michael. Nunca debes llamar Mickey a una persona cuyo nombre es Michael. Eso nos pone sumamente nerviosos, y las consecuencias no son agradables. Sigue haciéndolo, y te darás cuenta.

Alan: Perdóname. No puedo pensar con claridad. *falso mutis*

Michael: *lo intruce*
¡ Claro que puedes pensar ! Lo que no puedes hacer es irte. Te pasa lo mismo que a mucha gente, cuando se detienen en la carretera a observar un fatal accidente de tránsito, no pueden obligarse a mirar el sangriento suceso, pero tampoco pueden abandonar el lugar...

Alan: Realmente...estoy...debil...

Michael: Eres debil. Mucho mas debil de lo que tu mismo realizas.
(*Toma a Alan por el brazo, lo lleva a una butaca y lo empuja a ella, deliberada y lentamente.*) Y bueno. ¿ quiénes van a jugar con Alan y conmigo ? ¿ Todos ?
Alm + a silla derecha a un bar

Harold: Yo no tengo ninguna intencion de jugar.

Donald: Ni yo tampoco.

Michael: Bueno. En el camino de la vida, no todos participan. Siempre existen esos, que se paran a un lado , a observar...

Larry: ¿ Cómo es el juego ?

Michael: Bien simple. Todos tendremos que llamar por teléfono a esa especial persona que realmente sabemos que siempre hemos amado pero que nunca se lo hemos dicho.

Hank: Yo no juego. *+ x detrás supá orribis*

- Larry: Por supuesto que juegas.
- Hank: Eso te complacería mucho, ¿no es así? *C vuelvo a Larry*
- Larry: Más de lo que te imaginas. Me fascinaría saber a quién llamarías, sobre todo después de tus recientes discursitos. ¿A quin llamarías Hank? ¿Me llamarías a mi?
- Michael: *(A Bernard)* Parece que hay problemas en el paraíso.
- Harold: Si no los hay, estoy seguro que tu sabrás ocasionarlos.
- Hank: *+ a Larry*
¿Y a quién llamarías tu? Ni sueñes que yo pueda pensar que me llamarías a mi. O que pudieras llamar a una sola persona... tendrías que hacer varias docenas de llamadas, ¿no es así? Por lo menos seis de larga distancia y sabe Dios cuantas locales. *+ a meta del buffet y esive copa de vino*
- Vaquero: Me alegra no ser yo el que paga la cuenta del teléfono.
- Michael: ¡ Cállate !
- Harold: *(En secreto a voces al Vaquero)* No te preocupes, Michael tampoco la pagará.
- Michael: Entremos en los detalles del juego.
- Larry: Me pareció escucharte decir que no había reglas.
- Michael: Así es. En el juego " Asuntos del Corazón" no hay reglas. *(molesto por la interrupción)* ¡ Lo que voy a explicar es la maldita manera de ganar puntos! *(No hay reacción del grupo)* *+ a centro Larry regresa a esculmas y Donald C mueve + arriba*
Al hacer una llamada, acumulas un punto.
Si la persona a quién llamas, contesta, te ganas dos puntos más.
Si contesta otra persona, solo acumulas un punto.
Si nadie contesta...te has podido joder.
- Donald: Al hacer esa llamada, ya estas jodido.

- Harold: Es totalmente masoquista eso de joderse uno mismo.
- Michael: (*Sin hacer caso a los comentarios*)
Si te contesta la persona a quién has llamado y le dices quién eres, te ganas dos puntos.
Y al decirle a ésa persona que siempre le has amado, te ganas el gran bono de cinco puntos adicionales.
- Harold: Maquiavelico.
- Michael: Asi que puedes ganarte un total de diez puntos. O un mínimo de uno.
- Harold: O mejor aún , ninguno, si eres lo suficientemente inteligente como para no jugar.
- Michael: El que tenga la puntuación más alta, gana.
- Alan: Hank, marchémonos de aquí.
- Emory: ¡ Santa cachapa ! ¿ Han oído ustedes bien ?
- Michael: Marcharse los dos solitos...los dos panas, los dos camaradas, los dos compinches...los dos varoncitos...*machitos*.
- Emory: Creo que mejor le piden permiso a Larry...
- Bernard: Emory.
- Michael: ¡Shh! Está hablando la dueña de la casa.
(*Cruza, coge el teléfono y lo trae hasta el grupo*)
¿ Por fin, quién va jugar? Sin incluir claro está al Vaquero, quién como es un regalo, es territorio neutral. Y por supuesto los observadores... ¿ Emory ? ¿ Bernard ?
- Bernard: No creo que quiero jugar.

- Michael: Pero Bernard, ¿ donde esta tu espíritu de aventura, de diversión ?
- Bernard: Ese juego no suena nada divertido. *+ a oturma y c
simta*
- Harold: Es absolutamente odioso.
- Alan: *de pie*
Hank, márchate conmigo.
- Hank: Alan, tu no entiendes. Tu puedes marcharte si quieres...yo... yo, no puedo.
- Alan: ¿ Y por qué no, Hank ?
- Larry: (A Hank) Si no puede entender, ¿ porque no se lo explicas ?
- Michael: ¡ Yo se lo explicaré !
- Harold: Y con mucho placer, estoy seguro.
- Michael: Aunque dudo mucho que haga alguna diferencia. Hay una clase de gente que rehusa comprender lo que no quieren aceptar. Rechazan los hechos. Alan es definitivamente parte de ése grupo.
Alan...Larry y Hank, son amantes. No solo comparten un apartamento. Comparten la misma cama. AMANTES.
- Alan: ¡ Michael ! *se apurto hacia su silla*
- Michael: Ningun hombre maduro vive con un " roommate ". Si no son amantes, son hermanitas...
Alan c. simta de nuevo
- Larry: El maduro es Hank. El es mayor que yo.
- Michael: Tu no eres ninguna teen-ager. *+ a c'*
- Alan: ...¿ Hank ?

Hank: Si, Alan. Larry es mi amante.

Alan: Pero...pero...tu eres casado.

(Michael, Larry, Emory y Vaquero explotan en carcajadas)

Harold: Acabas de meter la pata.

Michael: Te fascina esa popular ideita de que si un hombre es casado eso lo hace ser automáticamente heterosexual. //
Hank, mi querido Alan, es bi. Y no estoy hablando de bipolar, ni de bi-zco. Bisexual. O sea que coje por los dos lados. Aunque obviamente tiene una gran preferencia. //
¿ Y bueno ? ¿ quién hara la primera llamada ? *¿ Emory ?*

Emory: Empieza tu Bernard.

Bernard: No quiero.

Emory: Yo tampoco quiero. No quiero en lo absoluto.

Donald: (Para sí mismo) Nada en la vida sucede accidentalmente.

Michael: Pues espero que cuando regreses guiando a tu casa tu destino sea que se te revienten las cuatro gomas.

Emory: (A Bernard) Anda. Llama a Peter . ¿ Es a él a quién quieres llamar, no es cierto ?

Michael: ¿ Que Peter ? *+ a Emory on sefá*

Emory: El muchacho aquel de Detroit para cuya familia la mamá de Bernard trabajaba de criada desde que él era un nenito.

Bernard: Yo también trabajaba para ellos, al salir de la escuela, y en los veranos.

Emory: Bernard siempre lo ha idolatrado.

Bernard: Creo que lo he amado toda mi vida. Pero el ni siquiera se enteró de que yo existía. . Además, es straight.

Vaquero: ¿Y nunca pasó nada entre los dos ?

Emory: ¿Niño, claro que si ! Una noche, en la casita de la piscina, el super macho estaba borracho y ...

Larry: Un poco de licor les saca a flote la *curiosidad*.

Michael: Parece que Peter tenia sus secretitos ,¿ no te parece Donald ?

Donald: ~~Nunca me ha gustado meterme en asuntos ajenos.~~

Bernard: ...Cuando pasó todo, nos fuimos a caminar, desnudos en la oscuridad de la noche, con sólo la luz de la luna iluminando nuestras siluetas.

Donald: ~~Ni me gusta que me los cuenten.~~

Bernard: Fué hermoso.

Michael: ¡ Que romántico ! Y entonces, la mañana siguiente como una buena sirvientita, le llevaste su desayuno a la cama, con un par de Alka Seltzers.

Bernard: Fue por la tarde. Recuerdo que estuve muriéndome del miedo toda la mañana. No sabía como enfrentarlo. Sin embargo, el pretendió no recordar nada de lo sucedido.

Michael: El síndrome. " Dios mío que borrachera la de anoche, no recuerdo nada ". *Mira a Donald*

Bernard: Para mí fue un alivio.

Michael: Extrañas cosas suceden. *+ y trae teléfono a la coffee table*
Y ahora, por la cantidad de diez puntos, llama a ese mentiroso.

(Bernard toma el teléfono y marca) acción

Larry: ¿ Sabes el número ?

Bernard: Por supuesto. todavía vive en su casa, con su madre. Se acaba de separar de su tercera esposa.

(Todos observan a Bernard quién se acerca el teléfono al oído y espera. De momento engancha.) acción

Emory: N.C.

Michael: No le dió tiempo suficiente. (Forzándolo) Anda, Bernard, llama de nuevo. Ya se te ocurrirá algo que decir. Sabes que te estás muriendo por hablar con él. Lo sabes, ¿ no es así ? Ya te picó el gusanito...asi que llama, llámalo de una vez.

Bernard llama de nuevo

Harold: Odioso juego.

Vaquero: ¿ Que quiere decir N.C. ?

Emory: Es lenguaje de operadora. Quiere decir " no contesta ".

Bernard : ...¿ Hola ?

Michael: Un punto. (Muy eficientemente anota en su libretita)

Bernard: ¿ quién habla ? Oh...Sra. Dahlbeck.

Michael (Anotando) Un punto.

*+ a buscar libretita a escribir
Hm + a gelida*

Bernard: Es Bernard, el hijo de Francine.

Emory: La hija.

Bernard: ¿ Como se encuentra usted ? Qué bueno. Yo , bien...bien. Gracias Sra. Dahlbeck. ¿ Por casualidad...está Peter en casa ? Ok, ya veo.

Michael: (*Moviendo negativamente la cabeza*)
¡ Que mier....!

Bernard: NO. No es nada importante. Solo queria decirle...que...
queria decirle... decirle...que...

Michael: (*Instigándolo*) Decirle que lo amo. Que siempre lo he amado.
+ a él (Bernard)

Bernard: Decirle que...que siento mucho lo de su divorcio.

Michael: ¡ Cero puntos !

Bernard: ...Mi mamá me escribió contándomelo. Si. Realmente lo es.
Bueno. Por favor déjele saber que llamé para decirle....que...
verdaderamente lo siento mucho y que..que espero que las
cosas se puedan arreglar. Si. Si.. Como no. Que pase buenas
noches. Adios.

(*Engancha lentamente. Michael hace una obvia raya a través de su libreta y pone un definitivo punto.*)
acción

Michael: Dos trapos de puntos. Terrible puntuación. ¡ Siguiente !

(*Michael le arrebató el teléfono a Bernard y se lo da a Emory*)

Emory: ¿ Te sientes bien, Bernard ?

Bernard: (*Casi para si mismo*) ¿ Por qué lo hice ? ¿ Por qué tenía que
llamar ?

Larry: (*A Bernard*) ¿ Y el dónde estaba ?

Bernard: Habia salido con una chica. *+ a mesa 12 - vino*

Michael: Vamos Emory. Animate. Marca. *le da teléfono a Emory*

(*Emory marca información.*)
Donald + a bar y luego

Larry lo sigue.
Donald regresó a oficina.
Larry + a 99 do derecho
sepa.

- Emory: Por favor, para el Bronx, el numero de Delbert Botts.
- Larry: Delbert Botts. Un nombre tan común. Deben haber miles... *c simto en papel*
- Bernard: ¡ Ojala no hubiese llamado !
- Emory: No. El número de la residencia, por favor. (*Le hace gesto accim a Michael de que le preste el lápiz. Michael se lo da. Emory escribe el número encima del teléfono.*)
 Gracias. (*Indignado engancha*)
 Le agradecería a las operadoras de información que dejaran de llamarme " Señora ".
- Michael: Pudiste haberme pedido un papel. *accim*
 (*Le arrebató el lápiz*)
- Emory: Untale un poco de saliva. *agarra su tragó*
- Michael: Tu frase favorita.
- Larry: ¿ Y quién es Delbert Botts ?
- Emory: Nada más y nada menos que , la única persona que siempre he amado. (*A Michael*) ¿ A ése fue que dijiste que había que llamar, no fué así ?
- Michael: Asi fue, Emo - rragia...
- Larry: ¿ Como pudiste enamorarte de alguien con un nombre tan espantoso ?
- Michael: Eso es cierto Emory. No es posible enamorarse de alguien que tenga un nombre tan feo. No se vería elegante en una tarjeta de presentación. ¿ No te parece , Alan ?
 (*Michael te da una palmada en la espalda a Alan. ALan no contesta. Michael se sonrie.*) *no*

Emory: Debo admitir que el nombre deja mucho que desear, pero él es simplemente adorable. O por lo menos lo era cuando estábamos en la Superior. Claro que desde entonces no lo veo, y encima de eso, era siete años mayor que yo.

Michael: Pues date prisa en llamar. ^{¡a ver y a servir!} No vaya a ser que se muera antes de poder contestar el teléfono.

Emory: Lo amé desde el primer instante que posé mis ojos sobre él. Yo estaba en quinto grado. El estaba en cuarto año. Era un senior. Luego se fue a la Universidad y se convirtió en un dentista.

Michael: (Con asco) ¡Uhg! ¡Un Dentista! <sup>+ arriba del zapato
deja ped y lapiz m
m</sup>

Emory: Sí. Delbert Botts, D.D.S. Y abrió su propia oficina en un elegante edificio de la comunidad. <sup>Donald tabir
Larry le da vaso y el
de Emory a Donald pero
g. le sirve</sup>

Harold: Y tu fuiste, y te sacaste hasta la última muela.

Emory: No. Solo fui a hacerme una limpieza.
(Alboroto grupal)

Una limpieza de dientes. Mal pensados. <sup>Donald le sirve a
Emory y a Larry
y + de nuevo
a ver</sup>

(Donald se mueve de la barra con dos tragos en la mano.)

Bernard: (Para sí) No debí de haber llamado.

Michael: ¡Quieres callarte de una vez, Bernard! Y muévete a otra parte con tus aburridas lamentaciones. ¡Muévete!

(Michael señala las escaleras, Bernard toma la botella de vino y una copa y se mueve hacia ellas, sirviéndose un trago mientras lo hace.) <sup>y +
a escribir</sup>

Emory: Recuerdo haberlo mirado a los ojos todo el tiempo. Me tuve que contener para no morderle los dedos.

Harold: Una historia sin igual.

Michael: Ella siempre ha sido un poquito atrevida.

Harold: Absolutamente fascinante.

(Donald le da uno de los tragos a Alan. Alan lo coge y lo bebe lentamente.)

Michael: (A Donald) La buena samaritana.

Emory: Le dije que había ido a darme una limpieza en los dientes pues pronto sería mi Senior Prom y yo estaba a cargo de las decoraciones. Le conté como llenaría el salón de baile con miles de estrellas de aluminio, y de como hasta iba a crear el efecto de nubes, usando pelo de angel. //
No me hizo el menor caso.

Vaquero: Unas navidades me enrede en un árbol que estaba lleno de pelo de Angel. Pica como loco.

Emory: Le conté cómo iba a colocar incienso por todas las esquinas para que el humo llenara todo el salón, creando una atmósfera celestial. Igual que lo había visto en una vieja película de Rita Hayworth. Ya no me acuerdo como se llamaba.

Michael: Se llamaba " Cielo en la Tierra ", cualquiera sabe eso.

Vaquero: Se me llenó todo el pecho de pequeñas cortaduras. Y me picaba todo el cuerpo. No puedo pensar lo que me hubiese pasado si me hubiese caído en el ...

(Michael le da una mirada)

Mejor me callo.

Emory: Se había comprometido para casarse con una estúpida muchacha llamada Lorraine, una simple y ordinaria chica cuyo único atributo era su enorme culo. Ah, y la madre de Lorraine era una verdadera vieja cabrona.

Michael: Te estas desviando de la historia...

Emory: Pues, como contaba, me fui de su oficina hecho un manojo de nervios. Totalmente desquiciado. No podía dormir, no podía comer, no podía sentarme, no podía pararme, un desastre. Ni tan siquiera podía cortar las estrellas de papel de aluminio. Ni trabajar en las nubes de pelo de angel para el prom. Asi que me armé de valor, lo llamé por teléfono y le pedí que me permitiera verlo a solas un momento.

Harold: Una muy mala movida.

(Donald mira a Alan. ALan esquiva la mirada)

Emory: El estuvo de acuerdo y me pidió que fuera a su casa. Mis manos temblaban como hojas al viento y tenía la voz quebrada de la emoción. No puede mirarlo a la cara. Sin pensarlo, le dije la razón por la cual había ido allí. Le dije que...quería que fuese mi amigo. Le dije que nunca había tenido un amigo a quién contarle mis cosas, mis secretos. Alguien en quién poder confiar. Le pedí que fuera mi confidente.

Vaquero: Pobrecito.

Michael: ¡ Shhhhh !

Bernard: ¿ Y que te contestó ? *+ a esq. arriba escalera*

Emory: Muy amablemente me dijo que le agradaría mucho ser mi amigo. Que si en algun momento necesitaba verlo o hablar con él, no tenía mas que llamarlo y él me atendería. Nos despedimos , dándonos la mano, la mía sudorosa por los nervios, y luego yo me fui flotando en una nube...

Michael: En una nube de pelo de Angel.

Emory: Al dia siguiente, fui y le compré una cigarillera laminada en oro, consus iniciales grabadas en élla. Y le escribí una tarjeta que decía " De tu amigo , Emory ".

Harold: Diecisiete años y ya tenías buen gusto para regalar.

Vaquero: Y para escribir en las tarjetas.

Emory: ...Y entonces, la noche del prom, me enteré de todo.

Bernard: ¿ De qué todo te enteraste ?

Emory: Escuché a dos chicas que yo conocía, cuchicheando detrás de una enorme columna griega, hecha de cartón, la cual yo había tomado prestada de la vitrina de una tienda por departamentos y la había cubierto con yardas y yardas de maldito chifón. Sólo una loca podía haber transformado aquella horripilante columna en algo tan espectacular.

Michael: *Te estás desviando otra vez...*

Emory: *Escuché a dos chicas que yo conocía.*
La chica que hablaba, le aseguraba a la otra, haber escuchado la historia de labios de su madre, quién a su vez lo había escuchado de la madre de Lorraine. (*A Michael*)
Como ves, Lorraine y su madre, son parte de la historia.
(*Vuelve a mirar al grupo*) Obviamente Del, le había contado a Lorraine sobre mi visita y sobre el regalo. // En poco rato el chisme había recorrido todo el salón de baile. Todos se reían de mi y hacían chistes al respecto. Todos comentaban sobre mi obsesión con el Doctor Delbert Botts y de como yo le había rogado que fuera mi amigo. // Lo que nadie sabía era que yo lo amaba. Y que lo amaría por siempre, aún años después de que todos olvidaran aquel trivial suceso.

Harold: Después de ésto voy a necesitar inyectarme insulina.

Michael: *LLámalo.*

Bernard: No lo hagas, Emory. *+ a Emory*

Michael: ¿ Y desde cuándo tu le dices a Emory lo que debe hacer ?

Emory: (A Bernard) Total, a mi que me importa. El es el culpable de mis penas de amor. Estoy tan molesto, que soy capaz de cualquier cosa, y tres veces más.

Bernard: No lo hagas. ¡ Te lo suplico ! *Carredilla al lado de Emory*

Michael: Dije que lo llames.

Bernard: NO. Te arrepentirás, créeme.

Emory: No tengo nada que perder.

Bernard: Perderás tu dignidad.

Michael: Como puedes tu, hablarle de dignidad a Emory, cuando le permites constantemente que te trate como una sirvienta y degradarte diciendo que eres una negra africana.

*+ a mesa
buffet
y dejó pda
y lapiz*

Bernard: El puede decírmelo. Yo puedo decírmelo a mi mismo. Pero a ti no te lo permito.

de pie y + a C.

Michael: ¿ Discriminas ?

Bernard: Emory y yo somos minorías. Yo por mi color. El por sus manerismos. A ambos nos ridiculizan en la calle. Yo le permito sus bromas, porque se que para él es una manera de identificarse con nuestro dolor común. El ha perdido más que yo en esta pelea.

Michael: Que considerado eres.

Bernard: Es su mecanismo de defensa. // Tu tienes el tuyo , Michael. Pero es indescriptible.

aceita
(Emory calladamente se lame el dedo y comienza a borrar el numero que había escrito en el teléfono)

Michael: (A Bernard) Yo creo que lo que los dos tienen en común es la mucha mierda que hablan y el tener las bombas grandes. Eso viene de tanto usarlas...

Emory: *Bernad + y c ginta m escalas*

Donald: Por Dios Michael.

Michael: (*+ a Emory* Tratando infructuosamente de quitarle el teléfono a Emory) Deja de estarme babeando el teléfono, loca cobarde.

Emory: Loca si. Cobarde no. (*Emory no lo suelta* Comienza a marcar) Bernard, perdóname. Te prometo que jamás te volveré a tratar de esa manera. *Michael suelta teléfono y to puerta*

(*+ Michael lo observa triunfante. Bernard se sirve otra copa.*)

Emory: Ocupado.

Michael: ¿Marcaste bien? *+ detrás sofa*

Emory: Ajá. Lorraine debe estar hablando con la bruja de su madre. Oh, no les dije. Delbert se casó con Lorraine.

Michael: Pues lo siento mucho pero perdiste el turno. No podemos seguir esperando. (*acción* Le quita el teléfono, se lo da a Larry, quién inmediatamente comienza a marcar)

Harold: (A Larry) Tu si que no pierdes tiempo.

Hank: ¿ A quién llamas ?

Larry: A Charlie.

(*acción* Emory se levanta, y le arranca el teléfono de las manos a Larry)

Emory: Me rehusó a perder el turno. Nadie me quita mi turno. Es mío y voy a llamar.

Emory: Me dijo que seguramente me había equivocado de lugar .

(Bernard se levanta y sale a la cocina) accim

Harold: de pie
Y tiene razón. Nos hemos equivocado de lugar. Debimos haber hecho esta fiesta en otro sitio.

Emory: se levanta y + a Harold
Es tu fiesta Hallie. ¿ No te estás divirtiendo ?

Harold: Inmensamente. ¿ Y tu Emory ? ¿ Te estás divirtiendo ?
¿ La estás pasando tan bien como pensaste que la ibas a pasar ?

sinta a Emory en la silla
(Larry toma el teléfono)

Michael: Si estas aburrido Harold, podemos cantarte Happy Birthday de nuevo...ésta vez al son de Hava Nageelah.

(Harold saca otro cigarrillo)
+ a escritorio y manda cigarrillo

Harold: Ni por todo el té de Mejico. (Prende)

Hank: Es mi turno. + a Larry

Larry: Me toca a mi llamar a Charlie.

Hank: No. Permíteme hacerlo a mi.

Larry: ¿ Tu vas a llamar a Charlie ?

Michael: La puntuación esta tres a dos a favor de Emory. + a escaleras

Alan: No lo hagas Hank. No te das cuenta, Bernard tenía razon.

Hank: (Firmemente a Alan) Quiero hacerlo. (Extiende su mano accim
pidiéndole el teléfono a Larry) ¿ Larry ?

Larry: (Dándole el teléfono) Como gustes. accim

Vaquero: (A Larry) ¿ De veras va a llamar a Charlie, por ti ?

Hank + que sinta en sofá

(Larry se ríe a carcajados. Hank comienza a marcar.) acción

Larry: Charlie es el apodo que le he puesto a todos los novios con los cuales le he pegado cuernos a Hank.

Michael: El lechero, el carnicero y el cartero.

Larry: ¡ Cierito ! Ha todos los he amado. Y lo que él no quiere entender es que necesito poseerlos a todos. Casarme no es lo mío. Yo nací para ser libre.

Harold: Esmeralda, la gitana. + a d, gafa

Larry: (A Hank) ¿ A quién llamas ? + a él

Michael: ¿ Celoso ?

Larry: Me mata la curiosidad.

Michael: Y los celos...

Larry: ¿ A quién estas llamando ?

Michael: Se te a ocurrido alguna vez, que Hank puede estar haciendo a tus espaldas, lo mismo que tu le haces a él ?

Larry: Ojalá asi fuera. Seria un gran alivio para nuestra relación.
¿ A quién estas llamando ? + ya mata otra ma

Harold: Sea a quién sea, debe ser sordo. C gente en sufa

Hank: ¿ Haló ?

Vaquero: A lo mejor se estaba bañando.

Michael: (Al Vaquero de mala manera) ¡ Ponte un tapón !

*me va de
buffet un
dege a los
y luego
del*

(Vaquero se mueve a una esquina y se sienta. Bernard entra desde occim
la cocina, quitándole el corcho a otra botella de vino. Michael toma]
nota.)

*y c junto es
escritorio*

Michael: Un punto.

Hank: Quisiera dejar un mensaje, por favor.

Michael: No está. Un punto.

Hank: ¿Podría decirle que le llamó Hank? Si soy yo. ¿Oh, buenas
noches, como le vá?

Larry: ¿Quién carajo es? *-t y trata de agarrar tel.*

Hank: Si. Eso mismo. El mensaje es para mi compañero de
apartamento, Larry. Si. Por favor digale que yo llamé y ...

Larry: ¡Está hablando con nuestro agencia de servicio para dejar
mensajes! *de pie y t al fondo*

Hank: ...Y que le deje dicho...que lo amo.

Michael: ¡ CINCO PUNTOS ! ¡ Lo dijiste ! ¡ Y te ganas cinco puñeteros
puntos por haberlo hecho !

Alan: ¡ Hank ! ¡ Hank ! ¿ Has perdido el juicio ? *de pie y t a
Hank*

a operad
Hank: ~~comente~~
No. No me ha escuchado usted incorrectamente. Eso fué
exactamente lo que dije. El mensaje es para Larry y es de parte
mía, Hank, y es exactamente como le dije: Yo ...te...amo.
Gracias. (Engancha) *y c pue de pie*

Michael: ¡ Siete puntos en total ! ¡ Hank, te has robado la delantera !
¡ Tienes una ventaja bárbara !

Alan: ¿ Por qué, Hank ? ¿ Por qué ? ¿ Por qué tenías que hacerlo ?

Hank: Porque es cierto. Lo amo. Y no me importa quién lo sepa.

Alan: No digas algo así.

Hank: ¿Por qué no? Es la verdad.

Alan: No puedo creerte.

Hank: ^{acción}
 (Directamente a Alan) Abandoné a mi esposa y a mi familia por Larry.

Alan: Realmente no me interesa escuchar esa historia. *y cásale a su silla*

Michael: Claro que te interesa. Vamos Hankola, cuéntaselo todo.

Alan: ¡No! No quiero escucharlo. ¡Es asqueante! *c jinta*

Hank: Hay hombres que dejan a sus esposas por otra mujer.

Alan: Eso es entendible. Es natural. Es normal.

Hank: No siempre funciona de esa manera Alan. No importa cuanto desees que así fuera. Y solo Dios sabe cuánto yo desee que hubiese podido ser así. Realmente estaba enamorado de mi esposa cuando me casé con ella. Yo no estaba tratando de probarme nada a mi mismo. La amaba, y ella a mi también. Pero siempre había algo latente en mí...algo presente...

Donald: ¿Te sentías atraído hacia tu mismo sexo?

Hank: Sí.

Alan: ¿Siempre?

Hank: No sé. Me imagino que tiene que haberlo sido. *19 años 12.*

Emory: Yo lo supe desde chiquitita.

- Michael: Lo tuyo siempre fue obvio, Emory.
- Donald: Yo también supe lo mío desde que tengo uso de razón.
- Hank: Realmente no estoy seguro de cuando fué que comencé a ^{hacer} admitírmelo a mi mismo. Traté de negármelo por tantos años, ^{escalinas} buscándole excusas, tapando la realidad.
- Michael: El síndrome.." Que borrachera la de anoche, no me acuerdo de nada..."
- Hank: Y entonces llegó una época en la que no pude mentirme más a mi mismo...Mi cabeza estaba llena de deseos, aunque nunca había hecho nada al respecto. Hasta que llegó esa primera vez... Tenía que venir a la ciudad a una convención de maestros. Mi esposa no quiso acompañarme . No se sentía bien. Además los niños estaban muy pequeñitos. Mientras venía en el tren, solamente podía pensar en una sola cosa. Un sentimiento de liberación se apoderó de mi al llegar a la estación. Y no pasaron mas de quince minutos cuando me encontré con mi verdad. ¡ Habia levantado a un hombre en el baño de Grand Central Station !
- Alan: (Bajito) Santo Dios.
- Hank: Nunca soñé que hubiera sido capaz de hacer algo así. Estaba muerto del miedo. Para mi suerte, el hombre se dió cuenta de mi pánico y fué muy sutil al respecto. Resultó ser una gran persona. Nunca más lo volví a ver y es curioso, ni siquiera me acuerdo de su rostro.
Después de ésa experiencia, las otras me fueron más fáciles.
- Harold: La práctica , querido niño.
- Hank: Y entonces...pasado algun tiempo...no mucho...conocí a Larry. Fué en una fiesta en New Haven, a la que mi esposa y yo decidimos asistir.

- Emory: Y ahí fué que se te pusieron los huevos a peseta...
- Hank: Parece mentira. Hace ya dos años...
- Larry: ¿Porque yo siempre termino siendo la villana de la historia? Por un lado soy el terrible rompe- hogares y por otro soy un difícil e insoportable amante.
- Emory: ¡Y pega cuernos!
- Harold: Los sentimientos de culpa suelen convertirse en hostilidad. ¿No te parece Michael?
- Michael: Búscate unas pinzas mohosas y revientate unos cuantos barro.
- Larry: Estoy harto de que todo el mundo le tenga pena al pobre y sufrido Hank.
- Emory: Podríamos tenerte pena a ti Larry...por ser tan versátil.
- Larry: *de pie*
Nunca hice promesas falsas, para que después no se me acusara de no cumplirlas. Estoy en mi perfecto derecho de acostarme con quién me de la gana, sin tener que rendirle cuentas a nadie. ¡Y eso incluye a Hank! Y si no quiere aceptar esos términos, pues entonces no debemos vivir juntos. Me gusta la libertad de poder tener innumerables relaciones. ¡Yo soy así! *+ al bar*
- Emory: ¡Una cortesana gay!
- Larry: No puedo evitarlo. Tengo un enorme apetito sexual. Y eso no tiene nada que ver con ser gay. Los seres humanos tienen distintos niveles de sexualidad. Sea cual sea su preferencia. Y además, Emory, me parece que predicas la moral en panties, tu eres la persona mas promiscua que yo he conocido. *+ C. arriba*
- Emory: ¡Que te caiga un rayo encima, si eso es verdad!
- Michael + al bar*

Michael: Tu promiscuidad no es por elección, Emory, sino por necesidad. No creo que haya alguien tan desesperado de sexo que libremente desee acostarse con una damisela fea como tu.

Bernard: ¡ Michael! *+ con botella y vaso en circuito a Michael*

Michael: (A Emory) Nadie en sus cabales sería capaz de enamorarse de alguien como tu, nadie. Por eso tienes comprarte el camino con regalos.

Bernard: (A Emory) ¿Cómo le permites que te hable así?

~~Harold~~
Emory: La belleza física no lo es todo.

Michael: Palabras con luz, Quasimodo. *+ arritmia sfa*

Larry: ¡ No saben lo que es convivir con la maldita Gestapo! No puedo ni respirar sin que se me cuestione siempre el porque o cómo.

Michael: Larry, es tu turno al teléfono. *+ siéntate en el sofá de sofá*

Larry: No puedo aguantar más toda esa mierda de " seamos fieles, el uno al otro y no miremos nunca a ninguna otra persona ". Eso sencillamente no funciona de esa forma. Una cosa es cuando libremente quieres comprometerte a hacerlo. Pero cuándo tienes que obligatoriamente comprometerte a ser fiel, pues entónces, por lo que a mi concierne, la relación está destinada al fracaso. *+ a Harry en escaleras*

Harold: ¡ Alguien que me consiga una Xanax de 100 por favor !

Bernard: (Ya esta ebrio) ¡ Que viva la libertad !

Larry: Sin ella una relación no sobrevive. Y los que juran que son fieles hasta la muerte...¡ MIENTEN ! La mayoría al menos. El noventa porciento de ellos son unos embusteros. No hay mas que verlos en las barras, como se le salen los ojos, fleteando con

+ a C.

todos, mientras el compañero va al baño o a comprar unos tragos. Yo prefiero hacerlo de frente. *f a lante*

Hank: Yo pertenezco al otro grupo. A ese diez por ciento, que si son realmente fieles.

Larry: ¡ Bah ! Eso solo se puede lograr llegando a un acuerdo mutuo.

Hank: He tratado de complacerte en eso. *de pie*

Larry: ¡ Por favor, Hank !

Hank: Quise llegar a un acuerdo contigo.

Larry: Un acuerdo a tu conveniencia.

Michael: ¿ Qué clase de acuerdo ?

Larry: Un menage.

Harold: Un acuerdo de amor

Larry: Yo no creo en esa clase de solución. *f a c - m
dirección a bar*

Hank: Yo tampoco.

Larry: ¡ Y entonces, ¿ por qué me lo sugeriste ?

Hank: Pense que sería una manera de no perderte. Un arreglo.

Larry: Un arreglo que tu te ideaste, que tu me informaste, y que tu mismo decidiste que yo habia aceptado. *1 truck + a
otro y e
junta.*

Vaquero: No entiendo. Que es un me...menaa...

Michael: Un trío. Dos es una pareja. Tres es un menage. *a trois*

Vaquero: Oh.

- Hank: Funciona para alguna gente.
- Larry: Pues lo siento. A mi no me gusta la terapia grupal. Soy una persona chapada a la antigua. Me encantan todos... ¡pero uno por uno!
- Michael: *Donald + q directa refa*
(A Larry) ¿Y por eso te acostaste con Donald?
- Larry: Si. Porque me gustó.
- Donald: Tu a mi tambien, Larry.
- Larry: (A Donald, refiriendose a Michael) ¿Y se lo contaste?
- Donald: No.
- Michael: *+ a Larry*
Fue obvio desde el momento en que entraste. Toda esa baba de haberse visto antes, pero no haber sido presentados...
- Donald: Fue cierto. Nos conocimos en una barra. Nos fuimos a un motel. Nos acostamos. Nos fuimos cada uno por su lado y nunca nos dijimos nuestros nombres...
- Emory: Pues tu tienes mejor suerte que yo. A mi o hay una redada en el motel y me arrestan o despues de la acostada, mi querido acompañante me informa que es casado o que tiene gonorrea.
- Michael: Debe ser la contaminación del aire, que pone a todos malitos... *+ a*
- Larry: *mem 12 quinda*
(A Hank) ¡No me mires así! Tu has estado haciendole ojitos al "Abogadito" toda la noche.
- Donald: Creo que Hank ha estado tratando de demostrarte que mas vale pájaro en mano, que ciento volando...
- Hank: Así es.
- Larry: *Donald + y c simta en stant*
(A Hank) Y supongo que quieres que nos lo llevemos a casa.

Hank: Funciona para alguna gente.

Larry: Pues lo siento. A mi no me gusta la terapia grupal. Soy una persona chapada a la antigua. Me encantan todos... ¡pero uno por uno!

Michael: *Donald + q dice da refa!*
(A Larry) ¿Y por eso te acostaste con Donald?

Larry: Si. Porque me gustó.

Donald: Tu a mi también, Larry.

Larry: (A Donald, refiriéndose a Michael) ¿Y se lo contaste?

Donald: No.

Michael: *+ a Larry*
Fue obvio desde el momento en que entraste. Toda esa baba de haberse visto antes, pero no haber sido presentados...

Donald: Fue cierto. Nos conocimos en una barra. Nos fuimos a un motel. Nos acostamos. Nos fuimos cada uno por su lado y nunca nos dijimos nuestros nombres...

Emory: Pues tu tienes mejor suerte que yo. A mi o hay una redada en el motel y me arrestan o después de la acostada, mi querido acompañante me informa que es casado o que tiene gonorrea.

Michael: Debe ser la contaminación del aire, que pone a todos malitos... *+ a*
mea izquierda

Larry: *+ /*
(A Hank) ¡No me mires así! Tu has estado haciéndole ojitos al "Abogadito" toda la noche.

Donald: Creo que Hank ha estado tratando de demostrarte que más vale pájaro en mano, que ciento volando...

Hank: Así es.

Larry: *Donald + y c simta constad*
(A Hank) Y supongo que quieres que nos lo llevemos a casa.

Hank: Por lo menos tu estarías allí conmigo.

Larry: No logro entender tu punto. *+ a escalmas*

Hank: ¡ ¿ Que clase de arreglo quieres entonces ?!

Larry: Un arreglo con respeto mutuo por la libertad de cada cuál. Sin necesidad de mentir ni de pretender. *A mi manera, Hank, yo te amo, pero tienes que entender que aunque yo deseo seguir viviendo contigo, a veces habrá otros. No quiero tener que restregartelo en la cara. Pero esas cosas suceden. Son una realidad. Si pasara, trataría de que no lo supieras. Pero si me lo preguntaras, te diría la verdad. No quiero herirte, pero no voy a mentirte cuando quieras saber algo de mi. Mi honestidad es cruel, lo se, pero lo prefiero así, a ser un embustero, como los otros.*

*+ y
carradilla
lado
Hank*

Bernard: Acumula puntos.

Michael: ¿ Como dices ?

Bernard: Le dijo " Te amo " a Hank. Así que se ha ganado el bono.

Michael: Pero no lo llamó.

Donald: Lo llamó, sin usar el teléfono.

Michael: Pues así no vale.

Bernard: ¡ Dáale sus cinco puntos !

Michael: No usó el teléfono. ¡ No le voy a dar un carajo !

(Larry va al teléfono. Alza el auricular, mira el número de la segunda línea y lo marca. El teléfono suena.)

accin

Larry: Es para ti, Hank. ¿ Quieres contestarlo arriba ?

(El teléfono continua sonando. Hank se levanta y sube las escaleras hasta la habitación. Pausa. Aprieta el boton de la segunda línea del teléfono y levanta el auricular. Todos abajo están en silencio.)

acción

Hank: ¿ Hola ?

Bernard: Un punto.

Larry: Hola , Hank.

Bernard: Dos puntos.

Larry: ...Te habla Larry.

Bernard: ¡ Otros dos puntos !

Larry: ...Por lo que pueda valer...Te amo.

Bernard: ¡ Bono de cinco puntos !

Hank: Yo...trataré de mejorar...

Larry: Yo también trataré... (Larry engancha. Hank también lo hace.) acción

Bernard: ¡ Un gran total de Diez Puntos ! de pic y t a C. arriba

Emory: ¡ Larry es el ganador ! de pic y lo otro 29

Harold: Pensé que esto iba a ser un poco más divertido. de pic

Michael: ¡ EL JUEGO NO HA TERMINADO todavía ! (Hank se mueve al otro lado de la cama y se pierde en la oscuridad) Es tu turno , Alan. (Michael busca el teléfono y se lo pone al frente a Alan.) ¡ LEVANTA EL teléfono, MI PANA !

en butaca

Emory: Michael, ¡ no lo hagas ! t a Michael

Michael: ¡ TU NO TE METAS ! - lo empuja a subir

Donde se levanta y usa menor. steel arriba

109

Emory → El cubrey e levanta y t a har luego e

Emory: No tienes que hacerlo, Alan. No tienes que hacerlo.

Alan: ...Emory...realmente lamento lo que te hice.

Emory: No te preocupes. Yo ya te he perdonado.

Michael: ...Y perdonanos nuestras ofensas asi como nosotros perdonamos a los que nos ofenden... Santo cielo, no me digas que ahora son siameses...
Puedes decorarle su casa, Emory, y el a su vez te sacará bajo fianza cada vez que te arresten en una redada por atentar a la moral de las personas decentes...
¿ A quién vas a llamar, Alan ? ¿ No me diras que se te ha olvidado su nombre ? O tal vez necesitas unos segundos para recomponerte y armarte de valor... ¿ Es eso ?

Harold: Me parece que hemos llegado al ultimo " round ".

Vaquero: ¿ Y tu Michael, no vas a llamar a alguien ?

Harold: ¿ Como podría ? Michael nunca ha amado.

Michael: (Cantando como una vedette del cine)
En esta vida de perro...
Es tan dificil ser negro... (Señala a Bernard)
Pero muy a placer mío,
Es peor ser un judío....

Donald: Caramba Michael, que "charming" estas hoy.

Harold: No te equivoques, Donald. Michael solo usa el "charming" cuando va al baño...

(Larry cruza a las escaleras)

Michael: ¿ Adonde vas ?

Larry: (Mirando a Michael) Excusame, voy arriba.

Michael: Te vas a perder el " grand finale ".

Larry: *(Deteniéndose un momento)* Estoy seguro que tu me lo vas a contar antes de subir... *acción*

Michael: Nunca revelo el final de una historia. Y te advierto que no se admitirá que nadie se acomode luego que el momento climático haya comenzado.

Larry: Pues espero tener la dicha de que cuando decida bajar, todo ésto haya terminado.
(Se vira y sube por las escaleras hasta desaparecer en la oscuridad.)

Michael: *(Al oído de Alan)* ¿ Qué supones que estará pasando allá arriba, ah ? ¿ Que piensas que Larry y Hank estarán haciendo, Alan ? Te aseguro que sea lo que sea, no están jugando dominos... *Alan*

Emory: Eso es privado...además no le hacen daño a nadie...

Harold: No se estan metiendo en la vida ajena.

Michael: *(a Harold)* Pues métete tu en la tuya, Harold. ¡ Te lo advierto !

Harold: *(Compuesto)* ¿ De veras ? ¿ Tu me estas advirtiéndome a mi ? ¿ A *mi* ? Le estas hablando a Harold, Michael. A la única persona que tu no puedes advertir... Tu y yo somos... una pareja. Y nos tratamos con sumo cuidado ambos, porque ambos sabemos jugar el juego del otro con maestría. Así es Michael. Sé muy bien como va este jueguito que te has inventado hoy. Y lo se jugar a la perfección. Tu tambien lo juegas muy bien. Pero sabes...i yo soy mejor jugador que tu ! Soy el unico aquí, que puede ganarte. Que puede dejarte sumido en la derrota. Así que no me obligues, Michael. YO te advierto a TI. *Yo*

(Michael comienza a reirse)

- Michael: Me diviertes, Hallie. Eres un comediante. ¿ No es así Alan ?
 ¿ No lo encuentras, como dirías tu...entretenido ? ¿ No te parece que es una loca divertida , Alan ? ¿ O como le llamarías tu, un aborto de la naturaleza, un fenómeno...? ¿ No fue así que le llamaste a Emory ? Un ...fenómeno. Un invertido... Te juro Alan, tienes actualizar tu vocabulario. Me sorprende que no le hayas llamado sodomita o pederasta. Permíteme ponerte al día... ¿ Alguna vez has escuchado el término " Loca de Closet " ? ¿ Sabes lo que quiere decir ? ¿ Sabes lo que significa estar escondido en el closet ? *em*
- Emory: *+ y se dejó caer en escalones*
 No hagas esto , Michael. No lo ayudarás a entender, de ésta manera.
- Michael: *+ a Emory*
 El ya entiende. Entiende extremadamente bien. Sabe perfectamente lo que significa ser una loca de closet. ¿ Verdad, Alan ? *a reír*
- Alan: Michael, si estás insinuando que yo soy un homosexual, estás crasamente equivocado.
- Michael: ¿ Lo estoy de veras, Alan ? ¿ Y qué hay de Justin Stewart ?
- Alan: ...¿ Qué hay...de...Justin Stewart ?
- Michael: Estabas enamorado de él, eso es lo que hay con Justin Stewart. Y es a él , a quién vas a telefonar. *+ a teléfono*
- Alan: Justin y yo fuimos muy buenos amigos. Eso fué todo. Desafortunadamente no teníamos las mismas percepciones de la vida y tomamos rumbos distintos. Ese fué el final de la amistad. No hemos vuelto a vernos en doce años. Y puedes tener la seguridad, de que no voy a llamarlo ahora. *+ y e*
grinta en su
- Michael: Según Justin, fué una amistad muy apasionada. *+ a d. s. p. a*
- Alan: ¿ A qué te refieres ?

(El teléfono continua sonando. Hank se levanta y sube las escaleras hasta la habitación. Pausa. Aprieta el boton de la segunda línea del teléfono y levanta el auricular. Todos abajo están en silencio.)

acción

Hank: ¿ Hola ?

Bernard: Un punto.

Larry: Hola , Hank.

Bernard: Dos puntos.

Larry: ...Te habla Larry.

Bernard: ¡ Otros dos puntos !

Larry: ...Por lo que pueda valer...Te amo.

Bernard: ¡ Bono de cinco puntos !

Hank: Yo...trataré de mejorar...

Larry: Yo también trataré... (Larry engancha. Hank también lo hace.) acción

Bernard: ¡ Un gran total de Diez Puntos ! de pic y + a C. arriba

Emory: ¡ Larry es el ganador ! de pic y lo otro 2 a

Harold: Pensé que esto iba a ser un poco más divertido. de pic

Michael: ¡ EL JUEGO NO HA TERMINADO todavía ! (Hank se mueve al otro lado de la cama y se pierde en la oscuridad) Es tu turno , Alan. (Michael busca el teléfono y se lo pone al frente a Alan.) ¡ LEVANTA EL teléfono, MI PANA !

Emory: Michael, ¡ no lo hagas ! + a Michael

Michael: ¡ TU NO TE METAS ! - lo empuña a subir

109

simta en supá Emory

el car hay a levantar y + a bar luego e

Donde se levanta y usa a meter. steel arriba

Emory: No tienes que hacerlo, Alan. No tienes que hacerlo.

Alan: ...Emory...realmente lamento lo que te hice.

Emory: No te preocupes. Yo ya te he perdonado.

Michael: ...Y perdonamos nuestras ofensas así como nosotros perdonamos a los que nos ofenden... Santo cielo, no me digas que ahora son siameses...
Puedes decorarle su casa, Emory, y él a su vez te sacará bajo fianza cada vez que te arresten en una redada por atentar a la moral de las personas decentes...
¿A quién vas a llamar, Alan? ¿No me diras que se te ha olvidado su nombre? O tal vez necesitas unos segundos para recomponerte y armarte de valor... ¿Es eso?

Harold: Me parece que hemos llegado al último "round".

Vaquero: ¿Y tu Michael, no vas a llamar a alguien?

Harold: ¿Como podría? Michael nunca ha amado.

Michael: (Cantando como una vedette del cine)
En esta vida de perro...
Es tan difícil ser negro... (Señala a Bernard)
Pero muy a placer mío,
Es peor ser un judío....

Donald: Caramba Michael, que "charming" estas hoy.

Harold: No te equivoques, Donald. Michael solo usa el "charming" cuando va al baño...

(Larry cruza a las escaleras)

Michael: ¿Adonde vas?

Larry: (Mirando a Michael) Excusame, voy arriba.

Michael: Te vas a perder el " grand finale ". *acción*

Larry: (*Deteniéndose un momento*) Estoy seguro que tu me lo vas a contar antes de subir...

Michael: Nunca revelo el final de una historia. Y te advierto que no se admitirá que nadie se acomode luego que el momento climático haya comenzado.

Larry: Pues espero tener la dicha de que cuando decida bajar, todo ésto haya terminado.
(*Se vira y sube por las escaleras hasta desaparecer en la oscuridad.*)

Michael: (*Al oído de Alan*) ¿ Qué supones que estará pasando allá arriba, ah ? ¿ Que piensas que Larry y Hank estarán haciendo, Alan ? Te aseguro que sea lo que sea, no están jugando dominos...

Emory: Eso es privado...además no le hacen daño a nadie...

Harold: No se estan metiendo en la vida ajena.

Michael: (*A Harold*) Pues métete tu en la tuya, Harold. ¡ Te lo advierto !

Harold: (*Compuesto*) ¿ De veras ? ¿ Tu me estas advirtiéndome a mí ? ¿ A mi ? Le estas hablando a Harold, Michael. A la única persona que tu no puedes advertir...Tu y yo somos... una pareja. Y nos tratamos con sumo cuidado ambos, porque ambos sabemos jugar el juego del otro con maestría. Así es Michael. Sé muy bien como va este jueguito que te has inventado hoy. Y lo se jugar a la perfección. Tu tambien lo juegas muy bien. Pero sabes...i yo soy mejor jugador que tu ! Soy el unico aquí, que puede ganarte. Que puede dejarte sumido en la derrota. Así que no me obligues, Michael. YO te advierto a TI. *Yo*

(Michael comienza a reirse)

- Michael: Me diviertes, Hallie. Eres un comediante. ¿ No es así Alan ?
 ¿ No lo encuentras, como dirías tu...entretenido ? ¿ No te parece que es una loca divertida , Alan ? ¿ O como le llamarías tu, un aborto de la naturaleza, un fenómeno...? ¿ No fue así que le llamaste a Emory ? Un ...fenómeno. Un invertido... Te juro Alan, tienes actualizar tu vocabulario. Me sorprende que no le hayas llamado sodomita o pederasta. Permíteme ponerte al día... ¿ Alguna vez has escuchado el término " Loca de Closet " ?
 ¿ Sabes lo que quiere decir ? ¿ Sabes lo que significa estar escondido en el closet ? *em*
- Emory: *+ y se dejó caer en escaleras*
 No hagas esto , Michael. No lo ayudarás a entender, de ésta manera.
- Michael: *+ a Emory*
 El ya entiende. Entiende extremadamente bien. Sabe perfectamente lo que significa ser una loca de closet. ¿ Verdad, Alan ? *a reír*
- Alan: Michael, si estás insinuando que yo soy un homosexual, estás crasamente equivocado.
- Michael: ¿ Lo estoy de veras, Alan ? ¿ Y qué hay de Justin Stewart ?
- Alan: ...¿ Qué hay...de...Justin Stewart ?
- Michael: Estabas enamorado de él, eso es lo que hay con Justin Stewart. Y es a él , a quién vas a telefonar. *+ a teléfono*
- Alan: Justin y yo fuimos muy buenos amigos. Eso fué todo. Desafortunadamente no teníamos las mismas percepciones de la vida y tomamos rumbos distintos. Ese fué el final de la amistad. No hemos vuelto a vernos en doce años. Y puedes tener la seguridad, de que no voy a llamarlo ahora. *+ y e*
- Michael: Según Justin, fué una amistad muy apasionada. *+ a d. s. p. a*
- Alan: ¿ A qué te refieres ?

Michael: Me refiero, Alan, a que te acostaste con él en la Univesidad.
Y varias veces.

Alan: ¡ Eso no es cierto !

Michael: Varias veces. Cuando sucede una sola vez, podemos llamarle un error de juventud.
Si lo haces dos veces, diríamos que fué una fase pasajera...
Pero cuando lo haces varias veces...¡ es por que te gusta !!!

Alan: ¡ ESO NO ES CIERTO !

Michael: Si, lo es. Justin Stewart es gay, y viene a menudo a la ciudad.
Me llama. Hemos ido juntos a fiestas y reuniones. Larry se acostó con el. Yo me acosté con él. Y él, me contó toda la historia...

Alan: Pues te mintió.

Michael: Vamos, Alan. Estabas obsesionado con Justin. Era de lo único que hablabas , mañana , tarde y noche. De la misma forma en que empezaste a hablar de Hank, cuando estábamos en mi habitación. " Es un hombre muy atractivo...tenemos tanto en común..." toda esa mierda que dices cuando alguien te gusta.

Alan: Hank es un hombre atractivo. ¿ Qué de malo tiene el decirlo ?

Michael: ¿ No te gustaría estar con él ahora, allá arriba ?

Alan: Solo dije que es atractivo. No dije nada más.

Michael: ¿ Y que mas habría que decir ? ¿ Cuántas veces dijiste lo mismo de Justin ? ¿ Cuántas veces hablabas de lo buen jugador de tenis que era, lo buen bailarín que era, el buen gusto que tenía, lo buen muchacho que era, lo inteligente que era, , lo divertido que era...? De cómo las muchachas se morían por estar con él... de como tu y él eran íntimos amigos... *f o d s c u p p e r t o b l e*

Alan: Eramos....muy buenos...íntimos...amigos. Pero eso era todo. *to a Michael*

Michael: Lo idolatrabas Alan. Y peor aún, lo hacías frente a tu propia novia, Fran. Eras tan obvio, que daba vergüenza escuchar tus piropos hacia él. Estoy seguro que hasta Fran, debe haber sentido celos...dudas al respecto.

Alan: Justin...ha mentido. Si ha sido capaz de decirte algo como eso, es un mentiroso. Es una repulsiva mentira. Diría cualquier cosa para vengarse de mi. Nunca pudo aceptar el hecho de que yo me separé de él, que renuncié a nuestra amistad. Tuve que hacerlo. Me dijo...me contó todo, respecto a su vida. Me pidió que fuera su amante. Y yo..yo ...le dije...que me daba asco. Le dije que su debilidad me hacía tenerle lástima. *a simba en rojo*

Michael: Tu si terminaste la relación, esa parte es cierta. Pero no por las razones que has dicho. La verdad es que no podías enfrentar lo que eras. Esa debilidad de Justin, también la tenías tu, pero te era muy cómodo pretender que no era así... Y Justin te seguía el juego. Ambos pretendían ser los muy machotes...ambos salían con docenas de chicas, eran atléticos, rompe-corazones... y ocasionalmente se acostaban en la misma cama...claro está en medio de las tremendas borracheras masculinas que ambos figían tener...para poder negarse a si mismos lo que les estaba pasando. *to a escritorio y busca libreta de teléfonos*
Pero Justin cometió un grave error. Fue honesto consigo mismo y trato de serlo contigo. Te dijo la verdad. Y tu te paniqueaste. No quisiste enfrentarte con tu realidad, y preferiste destruir a Justin. Destruir la relación que los unía. *a acerca a Alan*
(-Michael va al escritorio y saca una libreta de teléfonos)

Alan: ¡ No !

Michael: Justin no pudo comprender el porque de tu actitud. Por años se culpó a sí mismo, incesariamente, pues el valiente había sido él. Tu sin embargo actuaste como un cobarde y preferiste esconderte tras la máscara de la heterosexualidad.

VA Alan: ¡ NO !

Michael: Pero eventualmente pudo lograr aceptarse a sí mismo, y comprender que tu no habías podido hacerlo.

Alan: ¡ NO !

Michael: Sin embargo, hasta el día de hoy, recuerda el sufrimiento y la vergüenza que le causaste. Dejaste unas cicatrices profundas, Alan. Le hiciste mucho daño con tu falta de sinceridad a ti mismo. (Le coloca al frente la libreta de teléfonos abierta en la página con el número de Justin) acción

Alan: ¡ NO !

Michael: Anda. LLámalo y pídele que te perdone. Dile, lo que hace mucho tiempo atrás debiste haberle dicho. (Toma el teléfono y trata de forzar a Alan a que lo coja.) acción

Alan: ¡ NO ! ¡ EI MINTIO ! ¡ NI UNA SOLA PALABRA ES CIERTA !

Michael: ¡ LLAMALO ! (Alan se rehusa a coger el teléfono) acción
Esta bien . ¡ Lo llamaré yo !

Harold: Siempre eres tan servicial.

(Michael comienza a marcar .)

Alan: Dámelo acá. (Michael le da el auricular a Alan. Alan lo coge, engancha por un instante, luego lo levanta de nuevo y comienza a marcar. Todos lo miran silenciosamente. Alan termina de marcar, y se lleva el auricular al oído.) acción
¿ ...Haló ?

Michael: Un punto.

Alan: ...Soy yo, ...Alan.

Michael: Dos puntos.

Alan: Si, si, soy yo.

Michael: ¿ Es Justin ?

Alan: Te he sorprendido.

Michael: No es para menos. Despues de doce años.
Dos puntos más.

Alan: Yo...estoy en New York. Si. Yo...no puedo explicártelo en éste momento...yo...llamé tan solo para decirte...

Michael: ¡ LLAME PARA DECIRTE QUE TE AMO, MALDITA SEA !
¡ QUE - TE - AMO !

Alan: Que te amo.

Michael: ¡ Te has ganado el puñetero bono ! DIEZ PUNTOS EN TOTAL.

Alan: Te amo y te pido por favor que me perdones.

Michael: ¡ Dame acá ese teléfono ! (*Le aranca el teléfono a Alan*)
¡ Justin ! ¿ Has escuchado bien a este hijo de puta ?
(*De pronto Michael se queda mudo por un segundo*)
...¿ Fran ? ¡ ...Por supuesto que sabía que eras tu !...¿ Cómo te encuentras ? Yo también. Si...si...Alan me ha contado todo.
Ay, no tienes que agradecerme nada...para eso somos los amigos.
Por favor...por favor...mejor lo pongo al teléfono...si...dale mi abrazo a las niñas...

Alan: (*Tomando el auricular*) ...¿ Querida ? Tomaré el primer vuelo que salga ésta noche. Si. Yo también lo siento mucho. Te amo.
(*Engancha. Se levanta, cruza a la puerta y se detiene. Se vira. Con su mirada da una pasada sobre el grupo y se detiene en Michael.*) Gracias, Michael.

(Abre la puerta y sale . Silencio. ^{acción} Michael se sienta en el sofá y se cubre el rostro con las manos. Pausa.)

Vaquero: Por fin, ¿ quién ganó ?

Donald: Ha sido un empate.

(Harold cruza hasta Michael)

Harold: (Calmado, frío y cínico) Ahora es mi turno. Así que prepárate porque, estes listo o no , aquí voy Michael. //
Eres un triste y patético hombrecito. Sabes bien que eres un homosexual pero odias serlo. Tu odio es tal , que se refleja en tu envidia por aquellos que, o estan totalmente aceptados o ^{de la cunta} no han querido nunca aceptarse porque nunca han realizado que lo son. Ellos están mejor que tu, y eso te consume.

Tu sin embargo lo has sabido siempre. Y por eso te odias. Hubieses querido tener la oportunidad de ser heterosexual. ...Pero sabes , eso es imposible. Por más oraciones y rezos que le hagas a tu Dios, por más siquiátras y análisis que te compres para lograrlo, nunca, en los tristes días que te quedan por vivir lograrás serlo. No te niego que, si te lo propones , con muuucho esfuerzo, utilizando el mismo fervor que usas para aniquilar... podrás lograr experimentar la vida heterosexual, y quién sabe si hasta pasar por uno de ellos...pero siempre tendrás el homosexual dentro de ti. SIEMPRE, Mi chael, SIEMPRE.

Seras homosexual hasta el día que te mueras. ^{y + a Emory}
(Se vira, recoge sus regalos, va a Emory. Emory se levanta un poco tambaleante.)

Amigos, gracias por la fiesta tan nítida, y por mi super regalo.

(Mira a Vaquero) Es justo lo que me hacía falta.

(Emory se sonrie, Harold le da un abrazo, ve a Bernard sentado en el suelo, con la cabeza entre las piernas.)...Bernard, gracias a ti tambien, cariño. (No hay respuesta. A Emory) ¿ Te ocuparás de llevarlo a su casa ?

Emory: No te preocupes por ella. Yo me encargo de todo.

*Ha Bernard
y está en
escritorio*

(Harold se vira a Donald, quién esta en la barra preparandose otro trago.)

Harold: Me alegra haberte visto, Donald.

+ a Donald en escalones y + C. arriba

Donald: Buenas noches, Harold. Nos vemos por ahí.

Harold: Quizas en mi próximo cumpleaños... (Harold va a Vaquero)
Ven conmigo Clint. Vamos a mi casa. (Vaquero se levanta y va a su lado.) Dime, ¿ que tan bueno eres en la cama ?

recoge regalos y + a Vaquero

Vaquero: Mucho mejor que lo que fui en la escuela... pero no soy el tipico buscón, ¿ sabes ? Soy tierno y sentimental...eso me ayuda a no sentirme como una prostituta más.

(Harold se vira hacia la puerta. Vaquero la abre para que ambos salgan. Comienzan a salir, Harold se detiene y se vira.)

le da los regalos a Clint

+ a har y coge esty uelos

Harold: Ah, Michael, muñeca, gracias por una noche tan divertida.
Te llamaré mañana ... ¡ BYE !

(Michael no responde. Harold y Vaquero salen.)

accim

Emory: Vamos, Bernard. Es hora de marcharnos a casa.

(Emory, aun fragil de los golpes, se las arregla para levantar a Bernard y poner su brazo alrededor de su espalda par sujetarlo.)

accim

¡ Dios mío esta loca pesa como una elefanta negra !

Bernard: (Casi sin que se le entienda por la borrachera) ¿ Por qué hice esa llamada ? ¿ Por qué la hice ?

Emory + em - Bernard a ir - 3rd.

Emory: Niña, cambia el CD. Gracias por todo Michael. Buenas noches, Donald.

Donald: Nos vemos, Emory.

Bernard: ¿ Por...?

Emory:

^{+ a punta}
Vamos, mamita, Te voy a preparar una tazita de café...
negrita como tu...y veras como pronto estarás como nueva.
Tengo que enseñarte mis artes de enfermera...Soy la
Florence Nightingale de Manhattan!

¡ CHAO !!!! (Salen . Donald cierra ⁽¹⁾ la puerta. Silencio.) accim

accim (Michael lentamente se va desparramando del sofá, hasta caer al
suelo. Un gemido lento va saliendo de su garganta, como si poco
a poco le estuviera reventando el alma. El gemido va en crescendo,
hasta convertirse en un grito de alarma. Repentinamente se tapa sus
oídos , atacándolos con sus manos abiertas.) accim

Michael:

(En un pánico desesperado) ¡ Donald ! ¡ Donald ! ¡ DONALD !
¡ DONALD !

(Donald suelta su trago, y se apresura hasta Michael. Michael se ha
puesto blanco de miedo y las lagrimas brotan de sus ojos. Comienzan
a brotarle palabras entre sus suspiros.) accim

¡ Dios mío ! ¡ ¿ Que es lo que he hecho ?! ¡ ¿ Que cosa he hecho
mi DIOS ?!

(Michael se retuerce. Donald lo sostiene, y lo acurruca entre sus
brazos como si fuera en un bebé.) accim

Donald:

¡ Michael ! ¡ Michael !

Michael:

(Llorando) ¡ NO, no, Dios mío, ha comenzado ! El licor está
abandonando mi cuerpo y ya comienza la terrible ansiedad.
¡ NO, no ! Puedo sentirla invadiendo mi cuerpo. ¡ Se muy bien
lo que va a sucederme ! ¡ Donald, Donald, no me abandones !
¡ Por favor, por favor... ! ¡ Donald, no me abandones ! ¡ Ha
llegado la culpa ! No puedo con esto , Donald. Es muy fuerte
para sobrellevarlo...No voy a sobrevivirlo...

Donald:

(Físicamente controlaá) ¡ Michael ! ¡ Michael ! ¡ Contrólate !
¡ Cálmate ! Voy a darte una Valium, tengo algunas en mi
bolsillo.

Michael: (*Histérico*) ¡ NO ! ¡ No ! ¡ Si mezclo pastillas con alcohol me vas a matar !

Donald: ¡ Solo te voy a dar una , no una docena ! ¡ Anda, sueltame !

Michael: ¡ NO ! (*Agarrándosele*)

Donald: Sueltame la mano, para poder buscar la pastilla en mi bolsillo.

Michael: ¡ No me abandones !

(*Michael se calma un poco, y suelta a Donald lo suficiente para que este saque de su bolsillo una botellita plástica, la abra y le dé un tranquilizante .*)

acción

Donald: Toma.

Michael: (*Gimiendo*) ¡ No - tengo - agua - para- bebermela !

Donald: ¡ Pues si me sueltas un jodido minuto, voy y te la busco !
(*Michael lo suelta. Donald va a la barra, se sirve un vaso de agua y se lo trae a Michael*) ¡ Aquí tiene el agua , su Majestad !
¡ Michael, deja ese lloriqueo y tomate la jodida pastilla !

acción

(*Michael se endereza, se coloca la pastilla en la boca, entre suspiros y lloriqueos, se toma el agua y le devuelve el vaso a Donald.*)

acción

Michael: ¡ Soy como la yerba mala, ni yo mismo me puedo matar !

(*Donald lleva el vaso a la barra y lo deja sobre ella. Regresa al sofá y se sienta. Michael se colapsa en sus brazos, llorando. Pausa*)

y illova a m.

Donald: ¡ Shhhh ! ¡ Shhhh ! ¡ Michael, Shhhh !
(*Donald lo mueve en sus brazos como si fuera un bebé hasta que lo calma. Pausa .*)

acción

Michael: ...Si pudieramos...si tan solo nosotros...pudieramos lograr...no odiarnos tanto. Si tan solo pudieramos aprender a lograr no odiarnos de la manera en que lo hacemos...¿ No crees ?

Donald: Te entiendo. Pero creeme, solías ser peor aún, hace algunos años. Yo pienso que , con un poquito mas de esfuerzo, podrás lograr ayudarte mas aún, si lo intentas.

(Michael se endereza. Se seca las lagrimas-en su manga.)

Michael: ¿ Quién era que solía decir, " si encuentras un homosexual feliz, mira bien, porque el pobre ya debe ser un cadaver."

Donald: No sé, ¿ quién ?

Michael: ¿ Y con qué derecho, te atreves decirme tu a mi , con ésa pose de santurróna, que yo necesito un poquito más de esfuerzo ? ¡ Si lo intento ! ¿ Quién te has creido que eres ? Tu estás bastante lejos de la perfección,¿ sabes ?

Donald: En ningun momento he dicho que no necesite mejorar.

Michael: Y mientras estamos en el tema de tu necesaria mejoría, creo que tu siquiatra es un fraude.
(Michael está haciendo sonidos con su nariz. Donald le da un pañuelo. Michael se sopla.)

Donald: ¿ Pensé que habías dicho que mi siquiatra era un mamalón ?

Michael: Eso dije. Es un mamalón fraude. O un fraude mamalón, como mejor prefieras.

(Donald se levanta y va a buscar su trago.)

Donald: (Con un hondo suspiro) Harold tenía razon. Nunca vas a cambiar.

Michael: Vuelve aquí ^{Donald} Michael, vuelve a mi, querida Scarlett !

Donald: Solo si me juras que te dará otro ataque de ansiedad.

Michael: Te necesito, querido Donald. Al igual que Mickey Mouse necesita al Pato Donald...Mickey necesita a Donnie...

Donald: Mi nombre es Donald. Me llaman Donald. Nunca debes llamar Donnie a alguien que se llame Donald...

Michael: (*Agarrándose la cabeza*) ¡ Ahhhh!! ¡ La culpa !!! ¡ La terrible culpa !!! Mañana sera un día lleno de sentimientos de culpa. Va a ser un horrible dia, que terminará en una horrible barra de mala muerte. Un dia de nervios alterados, tranquilizantes, y tragos...

(*Michael se levanta del sofá y pasa supervisión sobre el reguero de platos y papeles rotos*)

¿ Tu crees que exista la posibilidad de que le podamos prender fuego a esta sala ?

Donald: ¿ Porque piensas que *se quedó hasta el final*, Michael? ¿ Qué puede haberlo hecho aguantarte todas las barbaridades que le dijiste en su cara ?

Michael: Nada en la vida sucede por accidente. El vino a que lo asesinaran. Vino buscando a alguien que sacudiera su mundo , y lo encontró.

Donald: Pero, pudo haber estado diciendo la verdad. Justin pudo haber mentido. *+ a sofá*

Michael: ¿ Quién sabe cuál de los dos miente ? ¿ Quizás nunca lo sabremos? ¿ Qué hora es ?

Donald: Ya es el dia de mañana. *Donald e Justin en sofá*
(*Michael camina hasta la puerta de la cocina , entra por un segundo y sale cargando con un sobretodo*) *Donald + Justin*

Michael: Es temprano todavía. (*Se pone el Sobretodo*) *caja libro*

Donald: ¿Qué nos traerá la vida? // ¿A dónde vas ahora?

Michael: La habitación tiene huéspedes. Me iré a caminar un largo rato, hasta que se me pasen los efectos del alcohol. Si me acuesto a dormir como estoy, temo despertar y encontrarme encerrado en una celda para locos...no que no sea eso lo que me merezco. // Y...y...tal vez pase por la iglesia de St. Malachy. Hay una misa de doce, a la que siempre asisten celebridades y estrellas del cine. Quizas vaya a rezar ...

Donald: (Levantando su trago en brindis) Reza un poco por mi.

Michael: (Señalando la habitación) Para cuando regrese, ya se habrán marchado.

Donald: Yo también. Mi iré tan pronto le de muerte a esa botella de Scotch. *se dice*

Michael: ¿Vendrás el próximo sábado?

Donald: A menos que tengas otros planes... (Michael mueve la cabeza "no")

Michael: Ninguno. (Se vira para salir) *accin*

Donald: ¿Michael?

Michael: (Deteniéndose y mirándolo) ¿Qué?

Donald: ¿Llegó a decirte por qué lloraba cuando te llamó por teléfono?
¿Qué era eso tan importante que tenía que decirte?

Michael: No. Posiblemente quería contarme de su pelea con Fran. O tal vez era algo mas serio, algo que solo yo entendería... sea como sea, cambió de opinión.

Donald: O cogió miedo...¿Por qué la abandonaría, sin ni siquiera decirle que venia para New York?

Michael: ...En estos momentos recuerdo algo que mi padre me dijo, mientras moría en mis brazos, " No entiendo la vida , nunca pude entenderla...".

(Donald va a sus libras, escoge uno y se sienta a leerlo en la butaca.)

Apaga las luces cuándo te marches, Donald . ¿ Te acordarás ?

(Donald asiente con la cabeza. Michael y Donald se miran profundamente como hablando se con los ojos y diciendose todo lo que no se han dicho respecto a la noche que han pasado ambos. Es como si ambos se perdonaran...Donald entonces abre su libro y comienza su lectura...Michael abre la puerta , da un grán suspiro y sale...)

TELÓN

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARI
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS